



Генеральная Ассамблея

Семьдесят вторая сессия

Официальные отчеты

63-е пленарное заседание

Вторник, 5 декабря 2017 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Лайчак (Словакия)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Сауэр (Финляндия), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Пункт 77 повестки дня

Проект резолюции (A/72/L.7)

Мировой океан и морское право

а) Мировой океан и морское право

Доклады Генерального секретаря (A/72/70 и A/72/70/Add.1)

Доклады о работе Специальной рабочей группы полного состава Генеральной Ассамблеи по регулярному процессу глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты (A/72/89 и A/72/494)

Доклад о работе Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права на его восемнадцатом совещании (A/72/95)

Проект резолюции (A/72/L.18)

б) Обеспечение устойчивого рыболовства, в том числе за счет реализации Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных

Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и связанных с ним документов

Проект резолюции (A/72/L.12)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я хотел бы проинформировать членов Ассамблеи о том, что принятие решения по проекту резолюции A/72/L.7, озаглавленному «Международный юридически обязательный документ на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции», откладывается на более поздний срок, с тем чтобы Пятый комитет смог изучить его возможные последствия для бюджета по программам.

Для представления проекта резолюции A/72/L.7 слово имеет представитель Новой Зеландии.

Г-жа Нильсон (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Новая Зеландия и Мексика имели честь координировать процесс неофициальных консультаций по проекту резолюции A/72/L.7, озаглавленному «Международный юридически обязательный документ на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологиче-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).



ского разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции». Новая Зеландия с удовлетворением представляет данный проект резолюции от имени всех его авторов.

Этот проект резолюции предусматривает важный шаг: решение созвать под эгидой Организации Объединенных Наций межправительственную конференцию с целью рассмотреть рекомендации подготовительного комитета, касающиеся элементов международного юридически обязательного документа на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции. В проекте резолюции успешно выполняются такие задачи, как определение сроков проведения и даты начала работы Конференции, а также содержится подробная информация, необходимая для обеспечения ее эффективной работы.

Кроме того, для нашей делегации было отрадно выступить в числе авторов проекта резолюции A/72/L.18 по Мировому океану и морскому праву и проекта резолюции A/72/L.12 по устойчивому рыболовству. Мы благодарим Тембиле Джойини и Андреаса Кравика за их напряженную работу по координации подготовки этих проектов резолюций.

Новая Зеландия присоединяется к заявлению, с которым выступит представитель Самоа от имени членов Форума тихоокеанских островов.

Проект резолюции по морскому биологическому разнообразию в районах за пределами национальной юрисдикции основывается на результатах работы, проделанной в ходе четырех заседаний Подготовительного комитета, учрежденного резолюцией 69/292, в том числе на его докладе и рекомендациях. В проекте резолюции Ассамблея постановляет, что конференция начнется в 2018 году с проведения организационного совещания в апреле и последующего совещания в сентябре. Кроме того, совещания состоятся в 2019 году и в первой половине 2020 года.

В проекте резолюции излагается порядок проведения Конференции, в том числе ее правила процедуры. В документе содержится обращенная к Председателю Генеральной Ассамблеи просьба провести в открытом и транспарентном порядке

консультации относительно выдвижения кандидатуры председателя или кандидатур сопредседателей конференции. В проекте резолюции содержится также обращенная к Генеральному секретарю просьба оказывать конференции необходимое содействие в выполнении ее работы и назначить генерального секретаря конференции.

На сегодняшний день в число авторов данного проекта резолюции входят 133 государства. Мы надеемся, что и другие государства рассмотрят возможность присоединиться к нему до его принятия.

От имени Новой Зеландии и Мексики я хотела бы поблагодарить Директора Габриэле Гётче-Ванли и сотрудников Отдела по вопросам океана и морскому праву и Канцелярии Юрисконсульта за их профессионализм и помощь в подготовке данного проекта резолюции. Кроме того, я хотела бы поблагодарить все делегации за их напряженную работу и конструктивное взаимодействие в ходе неофициальных консультаций. Я рассчитываю на сотрудничество со всеми государствами-членами в следующем году непосредственно в ходе Конференции.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас слово имеет представитель Южной Африки, который представит проект резолюции A/72/L.18.

Г-н Джойини (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Как известно членам Генеральной Ассамблеи, Южная Африка имела честь координировать процесс неофициальных консультаций по проекту резолюции A/72/L.18, озаглавленному «Мировой океан и морское право». Сейчас наша делегация с удовлетворением представляет данный проект резолюции по пункту 77 повестки дня от имени всех его авторов и делегаций в целом. Провести эту важную работу по повестке дня Генеральной Ассамблеи было бы невозможно без поддержки со стороны всех делегаций, которые продемонстрировали исключительную волю к сотрудничеству и гибкость в процессе продвижения и защиты своих национальных интересов в ходе двух пятидневных раундов переговоров, завершившихся 21 ноября 2017 года.

Для меня как для координатора было бы упущением не отметить, что в ходе переговоров и в межсессионный период мне оказывали большую поддержку Директор и сотрудники Отдела по во-

просам океана и морскому праву, обеспечивавшие секретариатское обслуживание и консультировавшие меня в ходе всего этого процесса. Кроме того, Южная Африка с радостью присоединяется к странам, выражающим свою признательность г-ну Андреасу Кравику (Норвегия) за его тщательное руководство неофициальными консультациями по проекту резолюции A/72/L.12 об устойчивом рыболовстве. Я хотел бы поблагодарить его и призвать так же отлично работать и впредь.

В находящемся на нашем рассмотрении проекте резолюции содержится ссылка на ежегодные резолюции Ассамблеи по Мировому океану и морскому праву, в том числе на проект резолюции A/72/L.7, только что внесенный на рассмотрение представителем Новой Зеландии и посвященный выработке международного юридически обязательного документа на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС) о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции. В этой связи следует отметить, что Южной Африке также отрадно относиться к тем странам, которые выражают свою признательность за прекрасную работу координаторам данного проекта резолюции — г-же Кейт Нильсон (Новая Зеландия) и Пабло Арроче Олабуэнаге (Мексика). Я хотел бы поблагодарить их и призвать и впредь так же отлично работать.

Принятие данного проекта резолюции позволило бы нам выйти на следующий этап — проведение в 2018 году переговоров в рамках межправительственной конференции. Процесс, направленный на обсуждение и принятие международного юридически обязательного документа на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, является, возможно, одним из наиболее важных решений XXI века в области международного экологического права. Предполагается, что в рамках процесса будут рассмотрены имеющиеся в Конвенции пробелы, касающиеся правовых и нормативных вопросов, а также сферы управления и осуществления Конвенции. Помимо этого, закрепление в международном юридически обязательном документе принципа общего наследия человечества будет служить цели как содействия формированию режима надежного доступа, так и установлению режима справедливого распределения благ.

Справедливое распределение получаемых благ является одним из ключевых и хорошо известных элементов концепции общего наследия человечества. Как отметил видный эксперт в этой области г-н Джон Нойес, справедливое распределение благ отражает идею о необходимости содействия развитию развивающихся стран, — идею, которая находит отражение в многочисленных международно-правовых документах.

В представленном на наше рассмотрение проекте резолюции дается высокая оценка прогресса в работе Международного органа по морскому дну над проектом правил разработки минеральных ресурсов в Районе. В нем содержится призыв к Органу продолжить работу над проектом правил в первоочередном порядке и обеспечить достаточные возможности и время для предметного рассмотрения и обсуждения последующих проектов.

Район и его ресурсы представляют собой общее наследие человечества. По Конвенции, Орган является организацией, созданной для того, чтобы организовывать, контролировать и регулировать деятельность в Районе на благо всего человечества, а это означает, что Органу отводится основополагающая роль в обеспечении установления в соответствии с Конвенцией и Соглашением 1994 года об осуществлении части XI Конвенции надлежащего регламентационного режима, предусматривающего должные гарантии прав на будущую разработку минеральных ресурсов Района при одновременном обеспечении эффективной защиты морской среды.

Как наша делегация уже заявляла во многих других ситуациях, ясный и буквальный смысл статьи 145 Конвенции четко указывает на то, что Органу также отводится определенная роль в сохранении и охране морской среды, что является священной обязанностью, которую необходимо добросовестно выполнять и ревностно отстаивать. Как наша делегация уже отметила ранее, цели части XI Конвенции будут реализованы лишь тогда, когда мы перейдем к этапу добычи полезных ископаемых, который, безусловно, будет сопровождаться распределением выгод. В обоснование аспекта распределения выгод от эксплуатации объектов общего наследия человечества можно сослаться на известное заявление тогдашнего постоянного представителя Мальты при Организации Объединенных Наций посла Арвида Пардо, который предосте-

регал от невыполнения принципа общего наследия человечества. Посол Пардо предупредил:

«Было бы недопустимой несправедливостью использовать все многообразие мировых ресурсов исключительно в интересах лишь небольшой группы стран. Сильные стали бы сильнее, богатые — богаче, и даже среди богатых стала бы возникать все более значительная и непреодолимая разница между двумя-тремя самыми богатыми и всеми остальными.» (Первый Комитет, 1515-е заседание, пункт 91)

Довод посла Пардо и, по сути, обоснование аспекта распределения выгод от эксплуатации объектов общего наследия человечества строится на стремлении к созданию базы для более справедливого и равного распределения благ.

В заключение хочу сказать, что после 10 дней интенсивных переговоров, в том числе по итогам ряда заседаний в составе небольшой группы и двусторонних встреч, делегации смогли достичь консенсуса по каждому из пунктов проекта резолюции, нацеленной на оказание государствам-членам и другим субъектам содействия в выполнении обязательств, направленных, среди прочего, на обеспечение рационального использования ресурсов наших океанов и морей. Поэтому я с удовлетворением представляю проект резолюции на рассмотрение Ассамблеи. Надеюсь, что делегации продемонстрируют такой же дух сотрудничества и взаимопонимания, которым характеризовались переговоры, и что проект резолюции, содержащийся в документе A/72/L.12, будет принят консенсусом.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Норвегии для представления проекта резолюции A/72/L.12.

Г-н Кравик (Норвегия) (*говорит по-английски*): Норвегия имела честь координировать процесс неофициальных консультаций по проекту резолюции A/72/L.12 об обеспечении устойчивого рыболовства и рада представить текст документа от имени его авторов.

Проект резолюции этого года является дальнейшим шагом вперед в направлении сохранения и рационального использования рыбных запасов, являющихся жизненно важным ресурсом для обеспечения устойчивого развития большей части

мира. Рыболовство служит важным источником продовольствия, занятости, торговли и экономического благосостояния для людей во всем мире, как для нынешнего, так и для будущих поколений, и поэтому должно осуществляться ответственным образом.

В проекте резолюции по рыболовству затрагиваются такие важные вопросы, как достижение устойчивого рыболовства, борьба с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом, решение проблемы избытка рыбопромысловых мощностей и улучшение субрегионального и регионального сотрудничества в целях обеспечения устойчивого развития рыболовства. В нем также рассматриваются соответствующие вопросы, которые поднимаются на других форумах Организации Объединенных Наций, в том числе экологические, такие, как охрана окружающей среды, загрязнение морской среды и новые проблемы, создаваемые пластмассой и микрочастицами пластмассы, а также упоминаются основные результаты других мероприятий, проводимых вне Организации Объединенных Наций.

В проекте резолюции подчеркивается важность ответственной практики сохранения рыбопромысловых ресурсов, а также устойчивого управления рыбными ресурсами и их освоения. В нем перечисляются срочные меры, которые должны принять в этой связи государства и региональные рыбохозяйственные организации.

Кроме того, в проекте резолюции этого года содержится напоминание о вступлении в силу Соглашения о мерах государства порта по предупреждению, сдерживанию и ликвидации незаконного, несообщаемого и нерегулируемого промысла и отмечается факт созыва первого совещания сторон Соглашения в Осло в этом году. В нем подчеркивается важность сведения к минимуму прилова непромысловых видов и молодежи благодаря эффективному регулированию методов рыболовства, чтобы смягчить негативное воздействие на рыбные запасы и экосистемы.

Как Координатор я хотел бы лично поблагодарить Директора Габриэле Гётче-Ванли и сотрудников Отдела по вопросам океана и морскому праву за их знания, профессионализм и бесценную помощь в ходе консультаций.

Наша делегация рада присоединиться ко многим другим авторам проекта резолюции A/72/L.7, озаглавленного «Международный юридически обязательный документ на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции», который только что был представлен представителем Южной Африки г-ном Тембиле Джойини. В проекте резолюции затрагиваются важные вопросы, связанные с осуществлением морского права, и мы полностью поддерживаем его и устанавливаемые им параметры деятельности в океанах. Мы хотели бы выразить нашу искреннюю признательность г-ну Джойини за его умелое и эффективное руководство в ходе консультаций.

Я также хотел бы выразить искреннюю признательность г-же Кейт Нильсон (Новая Зеландия) и г-ну Пабло Арроче Олабуэнаге (Мексика) за их умелое и добросовестное содействие в подготовке проекта резолюции A/72/L.18 о разработке международного юридически обязательного документа на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции. Норвегия является неизменным сторонником процесса разработки нового документа, касающегося сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции. Мы рады стать одним из авторов проекта резолюции и с нетерпением ожидаем возможности принять участие в предстоящей межправительственной конференции, которая начнется в 2018 году.

Мы в полной мере осознаем стоящие перед нами задачи, ведь на конференции предстоит решить весьма сложные и деликатные вопросы. Мы сохраняем надежду на то, что благодаря эффективному и гибкому руководству, а также стимулирующему и конструктивному взаимодействию государств мы сможем согласовать приемлемый для всех итоговый документ.

Норвегия твердо убеждена в том, что Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву является единой и универсальной основой для мирного, ответственного и предсказуемого управления ресурсами океанов и морей. Вся

деятельность в Мировом океане должна осуществляться именно на этой основе. В свете постоянно меняющихся условий в Конвенция четко прописаны права и обязанности.

Наконец, я хотел бы от имени Норвегии выразить признательность делегациям за напряженную работу и за их сотрудничество в подготовке всех трех проектов резолюций. Надеемся, что такое же конструктивное и совместное участие сохранится и в период, когда мы продолжим заниматься многочисленными и сложными проблемами, с которыми мы сталкиваемся в нашей работе в области океанов и рыболовства.

Г-н Гарсиа Пас и Миньо (Эквадор) (*говорит по-испански*): Я имею честь выступить с этим заявлением от имени Группы 77 и Китая по пункту 77 повестки дня и в отношении проекта резолюции A/72/L.7, озаглавленного «Международный юридически обязательный документ на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции».

Я хотел бы прежде всего поблагодарить обоих координаторов — г-жу Кейт Нильсон из постоянного представительства Новой Зеландии и г-на Пабло Арроча Олабуэнагу из постоянного представительства Мексики за их выдающуюся работу и неустанные усилия в рамках координации консультаций по рассматриваемому нами сегодня проекту резолюции, подготовленному в ходе обсуждений, в которых мы принимали конструктивное участие. Эта работа велась в условиях открытости и транспарентности, которые обеспечивались координаторами, проводившими с нами масштабные консультации, чтобы прийти к соглашению. Мы также благодарим г-жу Габриэле Гётче-Ванли и ее сотрудников из Отдела по вопросам океана и морскому праву, которые на протяжении всего данного процесса прилагали неустанные усилия, чтобы добиться таких итогов.

Группа 77 и Китая всецело привержена этому процессу и считает, что удалось добиться сбалансированного результата, поскольку данный проект резолюции представляет собой компромисс, достигнутый с тем, чтобы продвинуться вперед в наших усилиях по разработке имеющего обязательную силу международного документа о сохранении и

устойчивом использовании биологического разнообразия морской среды в районах за пределами национальной юрисдикции. В связи с этим Группа 77 и Китая приветствует решение, которое будет принято Генеральной Ассамблей о проведении начиная с 2018 года межправительственной конференции под эгидой Организации Объединенных Наций, в ходе которой будут рассматриваться рекомендации Подготовительного комитета об элементах, необходимых для разработки текста юридически обязательного международного документа в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и его составлению.

В этой связи мы хотели бы заявить о нашей поддержке проекта резолюции и подчеркнуть важность его принятия на основе консенсуса. Группа 77 и Китая по-прежнему привержена данному процессу и стремится в полном объеме участвовать в продуктивных обсуждениях на следующем этапе.

Г-н Ремаун (Алжир) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступить с этим заявлением от имени Группы африканских государств.

Группа африканских государств присоединяется к заявлению, с которым выступил представитель Эквадора от имени Группы 77 и Китая.

Мы благодарим Мексику и Новую Зеландию за представление проекта резолюции A/62/L.7, озаглавленного «Международный юридически обязательный документ на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции». Мы также выражаем признательность координаторам из Новой Зеландии и Мексики за то, каким образом они проводили консультации между государствами-членами в целях выработки проекта резолюции, представленного сегодня на наше рассмотрение.

Группа африканских государств убеждена в том, что сохранение и устойчивое использование биологического разнообразия морской среды в районах за пределами национальной юрисдикции имеют решающее значение для будущего человечества. По этой причине все государства — члены Группы африканских государств являются авторами данного проекта резолюции, и я хотел бы подчеркнуть, что такой поддержкой со стороны Группы пользу-

ются лишь немногие резолюции, если они не представлены непосредственно по инициативе Группы африканских государств. Мы надеемся, что этот проект резолюции будет принят консенсусом.

Группа африканских государств полностью поддерживает решение провести в 2018 году межправительственную конференцию, чтобы подготовить новый договор по биоразнообразию морской среды в районах за пределами национальной юрисдикции. Однако мы сожалеем о том, что первая сессия Конференции состоится в сентябре, всего за несколько дней до недели заседаний высокого уровня семьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи. Мы понимаем, что это самое раннее, когда она может быть проведена, и именно поэтому Группа африканских государств присоединилась к консенсусу. При этом мы хотели бы подчеркнуть важность внесения финансовых средств в целевой фонд добровольных взносов с целью поддержки участия африканских государств. В этой связи мы настоятельно призываем государства и заинтересованные стороны, которые обладают такой возможностью, сделать существенные взносы в фонд.

Группа африканских государств всегда была решительным сторонником проводимого Организацией Объединенных Наций процесса, связанного с сохранением и устойчивым использованием морского биологического разнообразия за пределами национальной юрисдикции. Группа африканских государств на постоянной основе активно и конструктивным образом участвовала в работе на всех уровнях — от Рабочей группы до Подготовительного комитета, с тем чтобы выработать этот проект резолюции о порядке проведения межправительственной конференции. Группа африканских государств хотела бы поблагодарить всех тех, благодаря кому стало возможным это большое достижение. Еще многое предстоит сделать для разработки нового договора, но я хотел бы заверить государства-члены в том, что Группа африканских государств сохраняет свою приверженность достижению этой цели на благо всего человечества.

Г-н Рэттри (Ямайка) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступать от имени стран — членов Карибского сообщества (КАРИКОМ) на ежегодных прениях по пункту 77 (а) повестки дня, «Мировой океан и морское право», и 77 (b) об устойчивом рыболовстве.

Я присоединяюсь к заявлению, с которым выступил представитель Эквадора от имени Группы 77 и Китая.

По мнению членов КАРИКОМ, оба пункта повестки дня имеют центральное значение, поскольку мы являемся малыми островными развивающимися государствами и страдаем от обусловленных нашим статусом факторов уязвимости, связанных с категорией государств, к которой мы относимся. В этой связи я хотел бы выразить искреннюю признательность Генеральному секретарю, а также различным подразделениям системы Организации Объединенных Наций, за доклады, которые были подготовлены, чтобы служить руководством в ходе нашего обсуждения данных вопросов.

Год, который предшествовал нашим обсуждениям, стал поворотным в вопросах, касающихся океана. В 2017 году была успешно проведена первая Конференция Организации Объединенных Наций по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития», началось осуществление первой глобальной комплексной морской оценки и после успешного вступления в силу Парижского соглашения в ноябре 2016 года состоялось первое совещание Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата. Благодаря этим эпохальным достижениям повысился уровень информированности о тех мерах, которые необходимо принять для защиты и устойчивого использования наших морских ресурсов. Они также служат свидетельством того, каких результатов можно добиться посредством сотрудничества и взаимодействия.

Члены КАРИКОМ по-прежнему привержены эффективному осуществлению в полном объеме Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС). Являясь основополагающим многосторонним договором, регулирующим все мероприятия, касающиеся мирового океана, Конвенция остается главной основой для решения общих проблем морского пространства, которые являются взаимосвязанными по своей природе. Кроме того, она облегчает устойчивое использование и сохранение морских ресурсов, а также защиту и сохранение морской среды.

Поэтому КАРИКОМ принимает активное участие в обсуждениях, направленных на выработку, в соответствии с ЮНКЛОС, имеющего обязательную юридическую силу документа для решения вопросов, касающихся сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия морской среды в районах за пределами национальной юрисдикции. Мы с удовлетворением отмечаем, что Подготовительная комиссия по такому документу завершила свою работу в установленные сроки, и с нетерпением ожидаем начала межправительственных переговоров в сентябре следующего года.

Мы хотели бы официально выразить нашу искреннюю признательность послу Бразилии Карлусу Дуарти, чье руководство привело к успешному завершению процесса, а также представителям Новой Зеландии и Мексики, умело председательствовавшим в ходе консультаций, итогом которых стало завершение работы над проектом резолюции о порядке проведения предстоящей межправительственной конференции. КАРИКОМ преисполнено решимости добиваться дальнейших успехов в этом процессе и обеспечивать должный учет мнений всех государств-членов. Мы призываем другие государства последовать нашему примеру.

Мы по-прежнему поддерживаем деятельность Специальной рабочей группы полного состава по регулярному процессу глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты. Поскольку для своего выживания и социально-экономического развития острова зависят от ресурсов Мирового океана, мы высоко ценим деятельность этой рабочей группы. Мы рассчитываем принять активное участие в ее работе в ходе второго цикла оценки состояния Мирового океана и будем и впредь оказывать ей свою поддержку.

Мы также хотели бы выразить нашу признательность за ценную работу, проводимую учреждениями, созданными в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву, в частности Комиссией по границам континентального шельфа и Международным трибуналом по морскому праву. Со времени их создания примерно 20 лет назад и Комиссия, и Трибунал внесли значительный вклад в ее реализацию. Они продолжают обеспечивать практическое руководство осуществлением Конвенции. КАРИКОМ гор-

дится своим вкладом в работу обоих учреждений и направил для работы в Трибунале успешно прошедших отбор кандидатов из Тринидада и Тобаго, Гренады и Белиза и для работы в Комиссии — из Ямайки и Тринидада и Тобаго.

Наш регион, в котором базируется Международный орган по морскому дну, по-прежнему готов оказывать поддержку в работе этого органа. Поэтому мы рады тому, что на своей двадцать третьей сессии в августе 2017 года Международный орган утвердил Ufaeh окончательный доклад Комитета, учрежденного ею для периодического обзора международного режима Района в соответствии со статьей 154 Конвенции. Мы рассчитываем на дальнейшую работу на этом направлении.

КАРИКОМ выражает глубокую признательность Отделу Организации Объединенных Наций по вопросам океана и морскому праву за поддержку, которую он оказывает как секретариат Конвенции. Мы пользуемся этим случаем, чтобы призвать государства-члены предоставлять Отделу ресурсы, соразмерные их спросу на его деятельность. Мы также признательны за содействие в подготовке кадров и наращивании потенциала со стороны, в частности, исландской программы Университета Организации Объединенных Наций по подготовке работников рыбного хозяйства, в рамках которой в прошлом году было подготовлено примерно 45 представителей нашего региона.

КАРИКОМ также считает полезными нынешние усилия, направленные на укрепление международного сотрудничества и координацию деятельности всех соответствующих учреждений для выявления сфер возможного взаимодействия и популяризации проблематики Мирового океана. Мы согласны с Генеральным секретарем в том, что одним из важнейших инструментов в этом отношении остается межучрежденческое сотрудничество по линии системы Организации Объединенных Наций, например, в рамках механизма межучрежденческой координации в вопросах океанической и прибрежной среды «ООН-океаны», которое открывает хорошие возможности для решения новых неотложных задач. Мы с удовлетворением отмечаем перспективы дальнейшего развития достигнутого на сегодня прогресса, в частности в достижении целей в области устойчивого развития (ЦУР).

Как и многие другие малые островные развивающиеся государства, страны КАРИКОМ крайне уязвимы перед лицом воздействия загрязнения морской среды и закисления Мирового океана и их последствий для наших рыбных запасов и таких морских экосистем, как коралловые рифы, а также перед лицом воздействия изменения климата на повышение уровня моря. Эти факторы отрицательно сказываются на наших рыболовецких хозяйствах, на туризме и, как следствие, на наших народах и на нашей экономике на всех уровнях.

После недавних ураганов «Ирма» и «Мария» стало очевидно, что наш субрегион по-прежнему крайне уязвим для экстремальных погодных явлений, которые угрожают самому нашему существованию. Тем не менее, перед лицом таких бедствий мы еще больше укрепились в нашей решимости эффективно противостоять природным катастрофам. Для этого государства — члены КАРИКОМ принимают на ряде ключевых направлений меры для реализации некоторых важных целей. Белиз, например, входит в число десятка стран, которые выполнили Айтинскую задачу 11 в области биоразнообразия, поставленную в Конвенции о биологическом разнообразии, объявив заповедными 17 процентов своей сухопутной и 10 процентов морской территории. Антигуа и Барбуда стали первой в КАРИКОМ страной, запретившей одноразовые пластиковые пакеты и в настоящее время принимающей меры для распространения такого запрета на полистироловые — или пенопластовые — контейнеры. Сент-Винсент и Гренадины ввели запрет на импорт пластиковых и пенопластовых контейнеров и с января 2018 года запретят их использование. Сент-Люсия и Гренада тоже разрабатывают такое же законодательство.

В области охраны окружающей среды Сент-Винсент и Гренадины в соответствии с инициативой «Карибский вызов» обязались к 2020 году обеспечить эффективную охрану и рационально использовать по меньшей мере 20 процентов своей морской прибрежной среды, что выше предусмотренных целью 14.5 в области устойчивого развития 10 процентов. Ямайка поставила перед собой цель к 2020 году дополнительно ужесточить режим ее охраняемых районов, в том числе морских заповедных зон, путем проведения политики разумного использования атоллов — новой политики в области рационального использования заповедных зон и путем разработки всеобъемлющего законода-

тельства об охраняемых природных территориях. Гайана, в свою очередь, в развитие своей недавно сформулированной стратегии построения «зеленого» государства создает у себя взаимосвязанные службы для более рационального использования своих прибрежных экосистем, в том числе службы для сбора данных, мобилизации общественности и подготовки кадров специалистов.

Для устранения угрозы инвазивных организмов для морских и прибрежных экосистем и для того, чтобы свести к минимуму выбросы парниковых газов в судоходной отрасли, Ямайка в качестве ведущего партнера в рамках Всемирной программы управления водяным балластом сотрудничает с Международной морской организацией, Программой развития Организации Объединенных Наций, Глобальным экологическим фондом и частным сектором. Ямайка также является одной из ведущих стран, проводящих эксперименты в рамках глобального партнерского проекта по достижению энергоэффективности на море. В качестве одной из ведущих стран-партнеров Ямайка будет взаимодействовать с другими странами региона в оказании этим странам правовой и иной помощи в их присоединении к Международной конвенции о контроле судовых балластных вод и осадков и управлении ими.

КАРИКОМ согласно с замечаниями Генерального секретаря о том, что рациональное использование Мирового океана по-прежнему сильно осложняется ограниченностью знаний о некоторых морских экосистемах и процессах и тем, что имеющиеся научные знания не в полной мере учитываются при принятии решений. В связи с этим необходимо создавать базы с соответствующими данными и информацией для передачи технических знаний и опыта, а также разрабатывать и осуществлять на национальном уровне стратегии устойчивого развития. КАРИКОМ готово вносить свой вклад в эту работу и сотрудничать на этом направлении с другими странами.

В этой связи мы высоко ценим учебную программу, совместно организованную в мае Корейским морским институтом, Организацией восточнокарибских государств и Подкомиссией по Карибскому морю и прилегающим районам. Проведенный в Сент-Люсии семинар был сосредоточен на морских научных исследованиях и предназначен исключительно для государств Карибского бассейна.

Ввиду острой необходимости активизации обмена научной информацией КАРИКОМ всецело поддерживает провозглашение десятилетия 2021–2030 годов Международным десятилетием науки об океане в интересах устойчивого развития.

Что касается устойчивого рыболовства, то КАРИКОМ продолжает проводить свою общую рыбохозяйственную политику, нацеленную на сохранение, регулирование и устойчивое использование рыбных ресурсов региона. Мы по-прежнему обеспечиваем регулярное взаимодействие посредством проведения региональных семинаров, общественно-просветительских кампаний и многосторонних консультаций, координируемых Карибским региональным механизмом по рыболовству, в партнерстве с организациями нашего и других регионов. Мы находимся в авангарде региональных усилий по разработке и осуществлению планов рационального использования рыбных запасов, по налаживанию и укреплению партнерских связей между ключевыми субъектами океанического сектора и по борьбе с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом и переловом рыбы, которые ставят под угрозу устойчивость рыболовства на местном и региональном уровнях.

В заключение я хотел бы еще раз заявить о неизменной решимости КАРИКОМ вносить свой вклад в последовательные усилия по решению проблем Мирового океана с учетом актуальности и остроты этих проблем. Мы не должны отказываться от этого подхода, если мы хотим обеспечить, чтобы следующие поколения по-прежнему пользовались ресурсами Мирового океана в соответствии с принципом общего наследия человечества.

Г-жа Чигиял (Микронезия) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени 12 тихоокеанских малых островных развивающихся государств (ТМОРАГ): Фиджи, Кирибати, Науру, Палау, Папуа-Новой Гвинеи, Маршалловых Островов, Самоа, Соломоновых Островов, Тонга, Тувалу, Вануату и нашей страны — Микронезии.

Прежде всего, наша Группа хотела бы поблагодарить г-на Джойини (Южная Африка), г-на Кравика (Норвегия), г-на Аррочу Олабуэнагу (Мексика) и г-жу Нильсон (Новая Зеландия) за их умелое руководство, позволившее добиться успешного завершения переговоров.

Мы с удовлетворением поддерживаем принятие следующих проектов резолюции: «Мировой океан и морское право» (A/72/L.18); «Обеспечение устойчивого рыболовства, в том числе за счет реализации Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и связанных с ним документов» (A/72/L.12); «Международный юридически обязательный документ на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции» (A/72/L.7).

Мы придаем особое значение этому пункту повестки дня. Как мы часто говорим, Мировой океан является источником развития нашей экономики и нашего общества. Поэтому мы очень остро воспринимаем негативные последствия человеческой деятельности для здоровья Мирового океана, влияние которых усугубляется. Чрезмерный вылов, а также незаконный, несообщаемый и нерегулируемый (ННН) промысел, загрязнение морской среды, в том числе микрочастицами пластмасс, уничтожение морской среды обитания и другие угрозы для биологического разнообразия, а также последствия изменения климата, такие как закисление океана, входят в число серьезных угроз для здоровья и жизнестойкости нашего общего Мирового океана.

Эти серьезные факторы, воздействие которых усиливается, угрожают не только здоровью нашего Мирового океана, но и устойчивому развитию и нашей способности реализовать чаяния, обозначенные в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Здоровые, продуктивные и жизнестойкие океаны и моря имеют исключительно важное значение, в частности, для искоренения нищеты, обеспечения доступа к достаточному количеству безопасной и полезной еды, экономического развития и функционирования важнейших экосистем.

Тихоокеанские МОСТРАГ были одними из первых в числе стран, которые выступили за включение в перечень целей в области устойчивого развития отдельной цели сохранения и рациональ-

ного использования наших морей и океанов. Мы рассчитываем на проведение важнейшей работы по выполнению задач защиты морских экосистем, борьбы с закислением, прекращения незаконного, несообщаемого и нерегулируемого промысла и расширения благ, которыми пользуются, в частности, малые островные развивающиеся государства (МОСТРАГ) и наименее развитые страны (НРС). В этой связи мы приветствуем проведение первой Конференции Организации Объединенных Наций по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития, а также ее итоги. Призыв к действию, содержащийся в приложении к резолюции 71/312, должен служить руководством в работе по достижению целей, которые мы перед собой поставили.

Мы с удовлетворением отмечаем, что в заключительном призыве Конференции к практическим действиям признаются особое положение малых островных развивающихся государств и уникальная связь, которая существует между малыми островными развивающимися государствами и Мировым океаном. Мы благодарим за безупречную работу координаторов подготовительного процесса — г-на Мендонса и Мора (Португалия) и г-на Гафура (Сингапур). Кроме того, мы приветствуем назначение г-на Питера Томсона Специальным посланником Генерального секретаря по вопросам океана и заверяем его в нашей готовности поддерживать его работу по активизации согласованных усилий, направленных на принятие мер по итогам Конференции Объединенных Наций по океану в поддержку реализации Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и на поддержание динамики деятельности по сохранению и рациональному использованию океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития.

Малые островные развивающиеся государства Тихого океана были не единственными, кто с глубокой озабоченностью воспринял выводы по результатам оценки состояния Мирового океана, согласно которым задержки в принятии мер для решения проблем, которые, как мы уже установили, угрожают привести к ухудшению состояния Мирового океана, повлекут за собой неоправданный рост расходов в природоохранной и социальной сферах, а также в экономике. В свете крайне важного значения Мирового океана и его здоровья для наших стран и их развития, такие выводы действительно вызывают обеспокоенность, особенно в сочетании

со все более серьезными негативными последствиями, которые оказывают на состояние наших океанов и морей изменения климата и выбросы углекислого газа. Изменение климата, безусловно, станет в текущем столетии основной проблемой в области безопасности. Мы просто не готовы к тому, чтобы жить в условиях более жаркого климата. В этой связи мы повторяем наш призыв к назначению Специального представителя Генерального секретаря по вопросам изменения климата и безопасности, первоочередной задачей которого должна быть оценка потенциала Организации Объединенных Наций реагировать на чрезвычайные ситуации, связанные с климатом.

В этой связи мы также отмечаем, что в таких докладах, как оценка состояния Мирового океана, речь идет о необходимости ускорить работу, проводимую Подготовительным комитетом по выработке международного юридически обязательного документа на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции. Мы добились значительного прогресса в ходе подготовительных совещаний, состоявшихся в 2016 и 2017 годах, и приветствуем начало работы межправительственной конференции по выработке текста международного соглашения.

Работа по вопросам Мирового океана ведется не только в Нью-Йорке: она затрагивает и наш регион. В этой связи мы приветствуем недавнюю передачу на хранение координат по результатам делимитации границ между Микронезией, Республикой Маршалловы Острова, Палау и Папуа-Новой Гвинеи в соответствии со статьей 74 Конвенции.

Мы по-прежнему признаем вклад Международного органа по морскому дну (МОМД) в осуществление реализуемых в данный момент инициатив, касающихся развивающихся стран, и рассчитываем на дальнейший прогресс в разработке всеобъемлющего свода правил, регулирующих добычу полезных ископаемых на морском дне, что позволило бы обеспечить эффективную защиту морской среды от возможных пагубных последствий деятельности в этом районе. Мы неоднократно отмечали, насколько важна работа МОМД для тихоокеанских МОСТРАГ: наши исключительные экономические зоны имеют

площадь более 30 миллионов квадратных километров и непосредственно примыкают к высокорентабельной разломной зоне Кларион-Клиппертон.

Мы также признаем важность вклада, который вносит Комиссия по границам континентального шельфа. Поэтому мы приветствуем принятые меры, которые включают взносы в целевой фонд Отдела по вопросам океана и морскому праву для того, чтобы развивающиеся страны, особенно наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства, могли в полной мере участвовать в работе подкомиссий по вопросам их сферы деятельности.

Значимость рационального рыболовства для экономики и для нашей жизни невозможно переоценить. Тунец, в частности, веками служит важным источником продовольствия для жителей тихоокеанских островов, а также занятости их населения, и символизирует культурные и традиционные ценности наших народов. Помимо своей исключительной экономической ценности тунец играет важную роль в морской экосистеме. Сокращение численности тунца и изменения в динамике его пищевой цепочки могут негативно сказаться на способности Мирового океана генерировать базовые процессы в экосистеме, имеющие жизненно важное значение для поддержания и осуществления деятельности, которая ведется во благо здоровья, благополучия и экономической деятельности людей. Поэтому мы с удовлетворением отмечаем признание Всемирного дня тунца, получившее закрепление в проекте резолюции по устойчивому рыболовству.

В дополнение к тому, что было сказано о важности работы по вопросам рыболовства, которая ведется здесь, в Организации Объединенных Наций, мы хотели бы сообщить о важном событии, произошедшем в наших водах. Мы приветствуем сообщения о том, что в прошлом году численность популяции большеглазого тунца, в отличие от популяций других видов рыбы, перестала снижаться. Мы считаем, что этого удалось добиться отчасти благодаря работе сторон Науруанского соглашения, в соответствии с которым вводятся эффективные ограничения на рыболовство с использованием кошелькового невода. Мы отмечаем вклад, который охраняемые районы моря в Тихоокеанском регионе вносят как в этот процесс, так и в повышение уровня здоровья, продуктивности и жизнеспособности

Мирового океана. Мы хотели бы также привлечь внимание к этому примеру для того, чтобы подчеркнуть, что он говорит об исключительной важности осторожного подхода.

Кроме того, как и на возобновленной обзорной конференции, мы решительно подчеркиваем необходимость в этой связи контроля над популяциями рыб для выработки целевых критериев и стратегий восстановления их численности. Мы создадим условия, благоприятные для долгосрочной и устойчивой эксплуатации таких запасов, и будем выполнять наши обязательства в части обеспечения применения в открытом море сопоставимых мер, чтобы положить конец «трагедии совместной собственности» и практике, по которой несоразмерное бремя природоохранных мер перекладывается на плечи развивающихся стран, в том числе ТМОРАГ и МОСТРАГ в целом.

Наконец, мы хотели бы поблагодарить Отдел по вопросам океана и морскому праву за его напряженную работу и за его поддержку, в особенности в том, что касается наращивания потенциала, а также за его техническую и правовую помощь.

Г-н Элисаиа (Самоа) (*говорит по-английски*): Самоа имеет честь выступить с этим заявлением от имени 14 государств — членов Форума тихоокеанских островов, имеющих постоянные представительства при Организации Объединенных Наций.

Прежде всего, хочу поблагодарить координаторов из Мексики, Новой Зеландии, Норвегии и Южной Африки за успешное завершение переговоров по согласованию проектов резолюций по Мировому океану и морскому праву (A/72/L.18), по устойчивому рыболовству (A/72/L.12) и по документу о районах за пределами действия национальной юрисдикции (A/72/L.7). Мы рассчитываем на принятие этих проектов резолюций в установленном порядке.

Члены Форума тихоокеанских островов разделяют наш глубокий и общий для всех нас интерес к Мировому океану и его ресурсам. Мы уже давно отдаем себе отчет в растущих угрозах здоровью наших океанов в долгосрочном плане и совместно стремимся к достижению общей цели поставить себе на службу морские ресурсы нашего региона и в качестве их совместных попечителей обеспечивать их сохранность и устойчивое использование. В сентябре 2017 года руководители стран Форума

тихоокеанских островов на Самоа одобрили в качестве новой тематической концепции нашего региона «Голубые воды Тихого океана: наше море островов — наша безопасность на основе устойчивого развития, рационального использования и охраны природы», что говорит о неразрывной связи между нашим общим океаном и его значением для жизни наших народов и обществ.

Мы приветствуем сохранение акцента на универсальном и едином характере Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС), являющейся признанной конституцией Мирового океана и правовой базой, на которой должна строиться любая работа. Мы также высоко ценим постоянное внимание со стороны Генеральной Ассамблеи к устойчивому рыболовству, которое является важным ресурсом для миллионов людей в нашем регионе и которое абсолютно необходимо для обеспечения здоровья наших океанов в долгосрочном плане. Мы удовлетворены тем, что в проекте резолюции по устойчивому рыболовству подтверждается необходимость рационального управления устойчивым рыболовством, в том числе запасами далеко мигрирующих рыб, и что в нем содержится призыв к дальнейшим усилиям в этом направлении.

Ежегодно принимаемые нами проекты резолюций связаны с рядом важных произошедших в этом году событий, и мне хотелось бы осветить как сами эти события, так и взаимосвязь между ними. На прошлогодней сессии Генеральной Ассамблеи 2 мая было объявлено Всемирным днем тунца. Тунцовый промысел занимает важное место в жизни жителей Тихоокеанского региона, поскольку от него во многом зависят продовольственная безопасность и экономическое развитие наших людей, их жизненный уклад и средства к существованию. Значение промысла тунца из года в год растет, и все больше внимания уделяется мерам по обеспечению его сохранности и переходу на более рациональную рыбохозяйственную практику тунцового промысла. Мы были удовлетворены уровнем интереса, проявленного в ходе различных организованных на Форуме тихоокеанских островов в Нью-Йорке параллельных мероприятий, которые предоставили широкие возможности для обсуждения методов устойчивой эксплуатации морских ресурсов посредством сохранения и рационального использованию запасов тунца с целью обеспечить рост экономической прибыли для малых островных

развивающихся государств, которые являются основными поставщиками тунца на международные рынки и в рестораны.

В первой половине 2017 года наша работа была сосредоточена на подготовке к проведенной в июне в Нью-Йорке конференции Организации Объединенных Наций по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития — Конференции по океану. Мы благодарим обоих координаторов — послов Португалии и Сингапура — за эффективную и транспарентную работу над призывом к действиям, которым все мы можем гордиться (резолюция 71/312, приложение). Мы испытываем особое удовлетворение в связи с принятием более 1400 добровольных обязательств для продвижения вперед в реализации цели 14 в области устойчивого развития.

В связи с формированием новых партнерств страны — участницы Форума тихоокеанских островов взяли на себя более 100 добровольных обязательств. Эти обязательства говорят о поддержке подавляющим большинством государств рационального использования и охраны нашего общего Мирового океана и его ресурсов, и мы, кто занимается его освоением, рады ширящемуся признанию взаимосвязей между здоровьем морских экосистем и устойчивым развитием.

В сентябре 2017 года руководители стран-участниц Форума тихоокеанских островов в числе других обязательств обещали ускорить процесс разработки политики, нацеленной на то, чтобы запретить использование одноразовых пластиковых пакетов, пластмассовых и пенопластовых упаковок, и призвали страны тихоокеанского побережья объединиться в своих силах и решительно заняться проблемой загрязнения морской среды и морского мусора и задачей сохранения экологической целостности Тихого океана в интересах всех жителей планеты и их процветания. Мы выражаем особую признательность бывшему Председателю Генеральной Ассамблеи послу Фиджи г-ну Питеру Томсону, благодаря неустанным усилиям которого Конференция по океану увенчалась успехом. Мы желаем послу Томсону успехов в его новой должности Специального посланника Генерального секретаря по вопросам Мирового океана и в его работе по подготовке к проведению следующей конференции по океану в 2020 году.

В сентябре 2017 года руководители стран-участниц Форума тихоокеанских островов призвали начать в Организации Объединенных Наций переговоры по заключению нового соглашения об осуществлении Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву в ее части, касающейся сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции. Поэтому мы приветствуем успешное завершение в июле четвертого совещания Подготовительного комитета, учрежденного резолюцией 69/292 Генеральной Ассамблеи о разработке на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву международного юридически обязательного документа о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции. В ходе работы Подготовительного комитета у нас состоялись насыщенные обсуждения, благодаря которым мы выяснили позиции друг друга. Мы были удовлетворены проявленным многими делегациями конструктивным взаимодействием и намерены продолжать работать в том же духе.

Теперь наша работа будет сосредоточена на подготовке к межправительственной конференции, проведение которой должен санкционировать проект резолюции A/72/L.7. Мы удовлетворены тем, что в число авторов данного проекта на сегодня входят более 100 государств, и приглашаем все остальные делегации присоединиться к их числу. Первым важным шагом станет избрание председателя конференции. Мы заверяем Председателя Генеральной Ассамблеи в своей поддержке, когда он будет проводить консультации по этому важному вопросу.

В ходе июньского Открытого процесса неофициальных консультаций по вопросам Мирового океана и морского права его участники изучили воздействие на состояние океанов изменения климата. Эта дискуссия была как своевременной, так и всесторонней с точки зрения анализа научных данных и степени того воздействия, которое изменение климата оказывает на наш океан. Ввиду того, что большинство членов Форума являются малыми островными развивающимися государствами, такие аспекты воздействия изменения климата на океан, как его потепление, закисление и подъем уровня моря, а также другие моменты, вызванные его загрязнением с суши и нерациональной рыболовной практикой, в

совокупности усиливают глубокие социально-экономические последствия, что говорит о нашей уязвимости. Для их смягчения и укрепления нашей стойкости к действию климатических изменений на океаны необходимо более устойчивое финансирование деятельности по освоению ресурсов Мирового океана.

В заключение я хотел бы приветствовать доклад председателей Специальной рабочей группы полного состава по регулярному процессу глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты, о ее работе и о ее вкладе в подготовку сводного проекта резолюции в этом году.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово наблюдателю от Европейского союза.

Г-жа Кужо (Европейский союз) (*говорит по-английски*): Я выступаю от имени Европейского союза (ЕС) и его государств-членов. К этому заявлению присоединяются страны-кандидаты на вступление в Союз — бывшая югославская Республика Македония, Черногория, Сербия и Албания; страна—участница Процесса стабилизации и ассоциации и потенциальный кандидат на членство в Союзе Босния и Герцеговина; а также Украина и Республика Молдова.

Мы собрались здесь сегодня для того, чтобы принять три важных проекта резолюций по Мировому океану и морскому праву (A/72/L.18), по международному юридически обязательному документу на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции (A/72/L.7) и по устойчивому рыболовству (A/72/L.12).

Являясь добросовестными участниками Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС) и исполнительных соглашений к ней, в том числе Соглашения об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, касающихся сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, ЕС и его государства-члены активно участвовали в консультациях по подготовке этих проектов резолюций.

Мы считаем, что данные проекты резолюций служат для того, чтобы привлечь внимание Генеральной Ассамблеи и широкой общественности к важным вопросам в морской сфере, в том числе касающимся рыболовства и морской среды. Мы хотели бы выразить нашу признательность за замечательное руководство работой со стороны координаторов — г-на Тембиле Джойини и г-на Андреаса Кравика, а также со стороны сокоординаторов проекта резолюции, касающегося районов за пределами действия национальной юрисдикции — г-жи Кейт Нильсон и г-на Пабло Арроча Олабуэнага. Мы хотели бы также поблагодарить координаторов различных совещаний, под чьим умелым руководством работали делегации. Мы также отмечаем конструктивное участие в этих переговорах других делегаций, что позволило добиться включения в проекты резолюций многих важных и актуальных вопросов.

По мнению ЕС и его государств-членов, проект резолюции по Мировому океану и морскому праву является важнейшим документом, и мы с удовлетворением отмечаем, что он отражает последние изменения в важных процессах, связанных с Мировым океаном и морским правом. Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву, которую подписали 168 участников, включая ЕС, справедливо считается, в том числе и в ЕС и его государствах-членах, «конституцией» Мирового океана; кроме того, она отражает положения обычного международного права и служит всеобъемлющей правовой базой, на которой должна строиться вся деятельность, касающаяся морей и океанов. Мы искренне надеемся, что наступит тот день, когда удастся добиться цели всеобщего участия в Конвенции.

Уместно напомнить, что в этом году исполняется пятьдесят лет с момента выдающегося выступления посла Мальты Арвида Пардо в ноябре 1967 года (см. Первый комитет, PV.1515), которое положило начало разработке Конвенции. Мы признаем необходимость обеспечения того, чтобы Конвенция оставалась актуальной и на уровне сегодняшних, а также будущих задач, а этого, по нашему мнению, можно добиться путем разработки новых механизмов ее осуществления.

Поэтому мы рады тому, что в проекте резолюции по международному юридически обязательному документу на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохра-

нении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции предусматривается важный следующий шаг в процессе выработки новых исполнительных соглашений. Мы также хотели бы отметить, что этот проект резолюции получил весьма широкую поддержку среди делегаций. На данный момент в число его авторов входят 133 государства, в том числе ЕС с его 28 государствами-членами, которые присоединились *in согре* к числу авторов проекта резолюции.

ЕС и его государства-члены хотели бы поблагодарить всех участников переговоров по проекту резолюции A/72/L.7, посвященной биоразнообразию за пределами действия национальной юрисдикции (BBNJ), и участников всех четырех сессий Подготовительного комитета, завершившихся 21 июля, за обстоятельные и комплексные дискуссии и обмен мнениями. В этой связи ЕС и его государства-члены приветствуют доклад о работе последней сессии Подготовительного комитета и содержащиеся в нем рекомендации. Благодаря итогам этих обсуждений и переговоров, Генеральной Ассамблее удалось принять решение о проведении межправительственной конференции с целью согласования нового исполнительного соглашения к ЮНКЛОС.

Тем не менее, мы хотели бы вновь заявить о том, что ЕС и все его 28 государств-членов продолжают испытывать обеспокоенность в связи с одним моментом, отмеченным нашей делегацией также в ходе завершающей части последнего совещания Подготовительного комитета 21 июля и отраженном в пункте 41 его доклада. По мнению нашей делегации, нельзя считать, что большинство делегаций занимают единую позицию в отношении третьего пункта части II.4 раздела A рекомендаций. Однако мы очень рады, что Подготовительный комитет завершил свою работу и мы можем перейти к проведению межправительственной конференции под эгидой Организации Объединенных Наций. Мы с нетерпением ожидаем начала конференции во второй половине 2018 года.

ЕС и его государства-члены считают 2017 год важным годом для Мирового океана, как в Организации Объединенных Наций, так и в целом. Об этом свидетельствует тот факт, что в текущем году состоялись две важные конференции, в которых приняло участие значительное число государств

и представителей гражданского общества — Конференция Организации Объединенных Наций по океану, проводившаяся в июне в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, и конференция «Наш океан», организованная ЕС в октябре на Мальте. Мы надеемся, что эти два события придадут новый импульс принятию дальнейших мер по защите и сохранению Мирового океана и восстановлению его здоровья и продуктивности, с тем чтобы Мировой океан мог и впредь поддерживать жизнь на Земле.

ЕС и его государства-члены также приветствуют провозглашение десятилетнего периода начиная с 1 января 2021 года Десятилетием морской науки в интересах устойчивого развития, зафиксированное в принятом в текущем году проекте резолюции по Мировому океану и морскому праву. Мы уверены, что Десятилетие будет способствовать восполнению пробелов в знаниях, касающихся океанов и морей, и поможет поддержать усилия, направленные на то, чтобы обратить вспять цикл ухудшения состояния океанской среды и создать более благоприятные условия для устойчивого развития океанов, морей и прибрежных районов. Мы также призываем государства содействовать в повышении осведомленности в вопросах, касающихся океана, с тем чтобы будущие поколения смогли научиться ценить свойства океана и необходимость защищать, сохранять и использовать океан и его ресурсы устойчивым образом.

Что касается резолюции по устойчивому рыболовству, то ЕС убежден в том, что в представленном в этом году проекте резолюции вновь нашли свое отражение многие важные вопросы. В частности, мы с удовлетворением отмечаем большое значение, которое придается необходимости эффективного регулирования промысловых методов, с тем чтобы свести к минимуму воздействие на окружающую среду, в том числе за счет сокращения прилова, и обеспечения таким образом эффективного применения экосистемного подхода. Эта задача была в числе приоритетов последней реформы общей рыбохозяйственной политики ЕС.

В соответствии с обязательствами, принятыми согласно Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и другим документам, ЕС по-прежнему привержен обеспечению устойчивого рыболовства, которое, по нашему мнению, представ-

ляют собой многоуровневую проблему. Мы считаем, что одним из основных препятствий для достижения этой цели остается незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел (НРП). Мы призываем все государства к необходимому реформированию правовой базы, а также к обеспечению надлежащих средств контроля. В этой связи мы с удовлетворением констатируем рост числа сторон Соглашения о мерах государства порта по предупреждению, сдерживанию и ликвидации незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла, а также отмечаем, что в настоящее время ФАО начинает работу над перевалочными операциями, поскольку они по-прежнему могут использоваться в качестве лазейки, через которую незаконно добытая рыба может попадать в легальные торговые потоки. Мы вновь обращаемся с призывом к тем государствам, которые еще не подписали Соглашение о мерах государства порта, рассмотреть возможность это сделать, а в более широком смысле призываем международное сообщество предпринять более активные усилия для осуществления Соглашения.

Мы также считаем, что одним из факторов ННН-промысла является общий избыток промысловых мощностей рыболовных флотов. Поэтому необходимо приложить более энергичные усилия для того, чтобы привести мощности в соответствие с уровнем, соразмерным промысловым возможностям, в том числе путем отказа от вредных субсидий, которые способствуют чрезмерному вылову и существованию избыточных промысловых мощностей. Мы надеемся, что на предстоящем совещании Всемирной торговой организации на уровне министров, которое состоится в Буэнос-Айресе, будет достигнуто соглашение о принятии многосторонних правил, регулирующих субсидирование рыбного промысла. Мы считаем это необходимым, если международное сообщество действительно стремится достичь соответствующих показателей в соответствии с Целью 14 из Повестки дня в области устойчивого развития до 2030 года.

ЕС сохраняет твердую приверженность социальному измерению рыболовства и обеспечению достойных условий труда на борту рыболовных судов. Поэтому мы с удовлетворением отмечаем вступление в силу Конвенции о труде в рыболовном секторе от 2007 года (№ 188) Международной организации труда (МОТ) и обращаемся к другим государствам с призывом о присоединении к ней.

Мы с нетерпением ожидаем начала работы в новом формате неофициальных консультаций государств-участников Соглашения Организации Объединенных Наций по рыбным запасам. Мы считаем две выбранные для следующих двух совещаний темы — механизм научно-политического взаимодействия и аттестационные обзоры деятельности региональных рыбохозяйственных организаций — весьма актуальными, поскольку их обсуждение должно способствовать совершенствованию управления рыбным промыслом согласно рекомендациям, внесенным по итогам прошлогодней обзорной конференции.

Наконец, ЕС и его государства-члены хотели бы выразить признательность Секретариату и Отделу по вопросам океана и морскому праву за их работу и постоянную поддержку на протяжении всего года.

Г-н Ислам (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени группы наименее развитых стран (НРС). Мы присоединяемся к заявлению, сделанному представителем Эквадора от имени Группы 77 и Китая.

Истекший год стал поистине плодотворным в плане разработки на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву международного юридически обязательного документа о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции. После нескольких лет обсуждений наконец наступил тот момент, когда мы можем рассчитывать на начало межправительственных переговоров по согласованию предложенного юридически обязательного документа на основе конкретного текста. Мы благодарим посла Тринидада и Тобаго г-на Идена Чарлза и посла Бразилии Карлуса Дуарти за их неоценимые усилия по руководству работой Подготовительного комитета в составлении им свода рекомендаций, представляющих собой важные компоненты предлагаемого юридически обязательного документа.

Мы придаем большое значение рекомендациям, касающимся интересов НРС, и рассчитываем на их дальнейшую разработку в ходе переговоров на межправительственной конференции. Мы подчеркиваем, что интересы НРС следует учитывать в качестве сквозных для тех тем, которые были определены в пакете, согласованном в 2011 году в отношении предлагаемого юридически обязательного документа.

Мы благодарим сокоординаторов из Новой Зеландии и Мексики за их напряженную работу по согласованию резолюции о порядке проведения переговоров, которая должна быть принята позднее в текущем месяце. Группа НРС выражает свое удовлетворение договоренностью, достигнутой относительно созыва первой сессии межправительственной конференции в 2018 году, и благодарит все делегации за их конструктивный подход к этому вопросу. Мы также с удовлетворением отмечаем широкие возможности, предусмотренные для конструктивного и плодотворного участия в работе межправительственной конференции всех заинтересованных сторон. Их вклад в еще большей мере расширяет и углубляет наше понимание связанных с этим вопросов, в том числе основополагающей проблемы наращивания потенциала и оказания технической помощи.

Группа НРС подчеркивает важную роль целевого фонда добровольных взносов в деле поддержки наших делегатов и экспертов, имеющих право на получение помощи для участия в процессе, касающемся районов за пределами действия национальной юрисдикции. Этот целевой фонд предоставляет всей группе НРС в целом возможность воспользоваться специальными знаниями и опытом, накопленными нашими государствами-членами, что будет иметь еще большее значение в плане тщательного проведения углубленной технической работы, которая предвидится на межправительственной конференции. С целью способствовать инклюзивности и транспарентности этой межправительственной конференции мы призываем как развитые, так и те развивающиеся страны, которые в состоянии сделать это, а также соответствующие учреждения и организации вносить щедрые взносы в этот целевой фонд.

Группа НРС вновь заявляет о своей неизменной заинтересованности в обеспечении сохранности биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции и о своей приверженности этой цели в общих интересах содействия охране и устойчивому использованию общего наследия человечества.

Теперь я хотел бы сделать следующее заявление в моем национальном качестве.

Бангладеш хранит приверженность Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, свидетельством чему служит успешное мир-

ное определение наших морских границ с нашими соседями. Недавно мы сдали на хранение в Отдел по вопросам океана и морскому праву заявленные согласно положениям Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву очерченная нашей исходной линией. Мы вновь заявляем о необходимости ускорить работу Комиссии по границам континентального шельфа для того, чтобы вынести решения по нерассмотренным заявкам. Мы напоминаем об итогах Конференции Организации Объединенных Наций по океану в том, что касается определения путей и средств реализации цели 14 в области устойчивого развития (ЦУР 14).

Мы особо отмечаем наращивание потенциалов, новые и прогнозируемые источники финансирования, передачу технологий и ноу-хау, эффективные партнерские связи на всех уровнях и межотраслевые и согласованные подходы, что имеет особое значение для таких НРС, как Бангладеш. Мы призываем изучить способы более эффективного использования недавно созданного Банка технологий для НРС для действительной передачи технологий и наращивания потенциалов для осуществления ЦУР 14.

Бангладеш призывает запретить определенные виды рыболовных субсидий, способствующих созданию чрезмерных промысловых мощностей и чрезмерному вылову рыбы, а также незаконному, несообщаемому и нерегулируемому рыбному промыслу, и воздерживаться от введения новых таких субсидий. Мы особо указываем на абсолютную необходимость безотлагательного завершения проводимых во Всемирной торговой организации переговоров по этому вопросу с одновременным учетом того, что неотъемлемой частью этих переговоров должен быть особый и дифференцированный режим в отношении развивающихся и наименее развитых стран.

В ходе состоявшегося ранее в текущем году восемнадцатого раунда неофициального консультативного процесса было проведено весьма своевременное обсуждение вопроса о воздействии на Мировой океан изменения климата. Очевидно, что подъем уровня моря приведет к изменению координат исходных линий государств-членов и будет иметь правовые последствия для их морских границ. Ввиду сложных взаимосвязей между климатом и океаном мы должны с новым осознанием неотложной необходимости мобилизовать наши коллективные действия на борьбу с потеплением и закислением Мирового океана.

Мы приветствуем утверждение на двадцать девятой сессии Межправительственной океанографической комиссии предложения о том, чтобы провозгласить период 2021–2030 годов Международным десятилетием науки об океане в интересах устойчивого развития. Проведение такого Международного десятилетия будет способствовать повышению осведомленности общественности о настоятельной необходимости накопления новых и использования уже существующих научных знаний для углубления нашего понимания кумулятивного воздействия различных явлений на Мировой океан. В этой связи мы с признательностью отмечаем публикацию доклада по первой глобальной комплексной морской оценке.

В заключение отмечу, что мы высоко ценим назначение г-на Питера Томсона Специальным посланником Генерального секретаря по вопросам Мирового океана, и я заверяю его в неизменной поддержке нашей делегации.

Г-н Гафур (Сингапур) (*говорит по-английски*): Наша делегация весьма рада возможности выступить в Генеральной Ассамблее по пункту 77 повестки дня, касающемуся Мирового океана и морского права. Мы благодарим Генерального секретаря за его всеобъемлющий доклад по этому пункту повестки дня (A/72/70). Мы хотим поблагодарить также г-на Тембиле Джойини из Южной Африки и г-на Андреаса Кравика из Норвегии за их замечательную работу по координации неофициальных консультаций по проектам резолюций A/72/L.7, A/72/L.12 и A/72/L.18. Мы также хотим официально выразить нашу признательность директору и сотрудникам Отдела по вопросам океана и морскому праву за их содействие и поддержку на протяжении всех этих консультаций.

Наша делегация на протяжении многих лет остается решительным поборником охраны морей и океанов. Океаны обеспечивают средства к существованию миллионов людей, ими поддерживается продовольственная безопасность и морская торговля, они же регулируют климат и служат важным возобновляемым источником энергии. Наше выживание в качестве малого островного государства и наше благополучие неразрывно связаны с океанами и морями. Поэтому мы глубоко удовлетворены тем, что в истекшем году Организация Объединенных Наций уделяла вопросам океана повышенное внимание.

В частности, мы рады итогам знаменательной Конференции по океану, проведенной в поддержку осуществления цели 14 в области устойчивого развития (ЦУР 14). Мы также удовлетворены результатами полезных и существенных обсуждений, проведенных на третьей и четвертой сессиях Подготовительного комитета для разработки на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву международного юридически обязательного документа о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции. Сегодня я хотел бы сосредоточить свое заявление на трех аспектах: во-первых, на работе Международного органа по морскому дну (МОМД); во-вторых, на проходящем в настоящее время процессе разработки вышеназванного юридически обязательного документа; и в-третьих, на реализации ЦУР 14.

Что касается МОМД, то Сингапур продолжает активно участвовать в его работе, в том числе входит в состав членов Совета. Мы представили нашу кандидатуру на переизбрание в группу E Совета в ходе выборов, которые пройдут на двадцать четвертой сессии МОМД в июле 2018 года. Мы будем и впредь вносить свой вклад в обсуждения в Совете в целях продвижения работы Органы по защите общего наследия человечества.

Мы хотели бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы воздать должное Генеральному секретарю Майклу Лоджу за дальнейшее формирование прочного фундамента, заложенного предыдущими генеральными секретарями. В частности, мы приветствуем активизацию информационно-разъяснительной деятельности секретариата и усилий по его реорганизации в целях повышения эффективности его работы.

Сингапур выражает признательность секретариату и Юридической и технической комиссии за сохранение динамики, набранной в разработке правил добычи минеральных ресурсов в Районе, в том числе в работе над «дорожной картой» и ее принятием к 2020 году. Мы с удовлетворением отмечаем, что с заинтересованными сторонами проводятся консультации по проекту правил. Мы представили свои материалы в ходе предыдущих раундов консультаций и намерены направить дополнительные материалы в письменном виде для последнего раунда консультаций.

Сингапур также приветствует пересмотренный график проведения заседаний на 2018 и 2019 годы, который был принят Ассамблеей в ходе двадцать третьей сессии МОМД. Мы отмечаем существенное увеличение объема и сложности работы Органа и считаем, что пересмотренный график отводит достаточно времени на организацию надлежащего обсуждения и укрепление координации работы его вспомогательных органов. Впоследствии, по нашему мнению, Ассамблея должна будет тщательно оценить количество заседаний, чтобы определить, требуется ли дополнительная корректировка пересмотренного графика после 2019 года. Мы рассчитываем на конструктивное участие в предстоящих заседаниях в марте 2018 года.

Что касается сохранения биоразнообразия за пределами действия национальной юрисдикции, то мы с удовлетворением отмечаем завершение Подготовительным комитетом своей работы в июле. В своем докладе Подготовительный комитет сумел осветить насыщенные дискуссии и обмен мнениями на протяжении всех четырех сессий Комитета. Доклад станет полезным источником информации в процессе дальнейшей работы. Поэтому мы присоединяемся к другим делегациям в призыве поддержать содержащийся в документе A/72/L.7 проект резолюции о созыве межправительственной конференции для разработки текста международного юридически обязательного документа на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

Мы прекрасно понимаем, что межправительственные переговоры по этому новому документу будут непростыми. На них будут подниматься сложные вопросы права, науки и политики. Разумеется, будут высказываться различные точки зрения и взгляды, но это не должно помешать нам открыто и откровенно обсудить эти темы. Мы должны попытаться сблизить позиции в ходе прозрачных и всеобъемлющих переговоров, а также попытаться достичь консенсусного решения по вопросам существа, в котором будут учтены мнения и озабоченности всех сторон.

Поэтому мы считаем консенсусный подход уместным и даже необходимым для обеспечения того, чтобы никто не оказался забыт или не остался в стороне. На основе опыта переговоров по Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву мы пришли к выводу о том, что такой подход, закрепленный в джентельменском соглаше-

нии (см. A/9278, пункт 16), стал одним из главных факторов мобилизации мощной поддержки Конвенции со стороны 117 государств, подписавших ее в первый же день, 10 декабря 1982 года. Поэтому мы полностью поддерживаем принятие на предстоящей конференции предложения прилагать все усилия к достижению согласия по вопросам существа посредством консенсуса.

Наша делегация принимает активное участие в мероприятиях по сохранению биоразнообразия за пределами действия национальной юрисдикции. В частности, один из членов нашей делегации г-жа Рина Ли имела честь внести свой вклад в качестве координатора неофициальной рабочей группы по наращиванию потенциала и передаче морских технологий, что является важным вопросом для многих развивающихся стран. Мы по-прежнему готовы к конструктивному сотрудничеству со всеми другими делегациями в ходе предстоящей конференции для достижения успешных результатов.

Теперь позвольте мне перейти к ЦУР 14. Мы приветствуем успешное проведение Конференции Организации Объединенных Наций по океану, которая стала важной вехой в реализации ЦУР 14. На Конференции по океану была принята перспективная декларация в форме «Призыва к действиям» (резолюция 71/312, приложение), которая отражает нашу коллективную волю к принятию мер по сохранению и рациональному использованию океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития. Кроме того, на ней было взято более 1400 добровольных обязательств правительствами, международными организациями и другими заинтересованными сторонами, а также состоялся широкий обмен мнениями и идеями в формате партнерских диалогов, проводившихся в ходе Конференции.

Благодаря Конференции по океану мы, члены международного сообщества, сделали важнейший шаг на пути к реализации ЦУР 14. Теперь мы должны сохранить набранную динамику. Нам всем необходимо принять конкретные меры для достижения целевых показателей, установленных в рамках ЦУР 14. Океаны не принадлежат кому-то одному из нас. Они принадлежат всем нам. Поэтому мы должны принимать согласованные и коллективные меры, сотрудничая и координируя свои действия друг с другом на региональном и международном уровнях, с тем чтобы решать проблемы глобального масштаба.

Сингапур гордится своим скромным участием в подготовке вместе с Португалией итогового документа Конференции по океану. Мы также являемся одной из многих стран, взявших на себя обязательства на Конференции по океану. Сингапур будем и впредь играть свою роль в глобальных усилиях, направленных на сохранение и рациональное использование наших океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития.

В заключение я хотел бы подтвердить, что Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву обеспечивает правовую базу, на которой должна осуществляться вся деятельность в океанах и морях. На момент вступления Конвенции в силу она во многих отношениях представляла собой новый глобальный порядок для океанов и морей. В ней были определены принципы, которые легли в основу деятельности всех пользователей океанов и морей. Эти принципы заложили фундамент прав и обязанностей, что позволило сбалансировать различные конкурирующие способы использования с упором на охрану морской среды. Теперь, после достижения этого хрупкого баланса, на нас лежит ответственность за то, чтобы сохранить единый и целостный характер Конвенции, придерживаясь закрепленных в ней принципов, прав и обязанностей, таких как свобода судоходства.

На сегодняшний день Конвенция остается общей рамочной структурой, регулирующей использование океанов и морей. Поэтому мы твердо убеждены в том, что универсализация и эффективное осуществление Конвенции не только имеют актуальное значение, но и действительно необходимы для всех видов деятельности в Мировом океане, в том числе связанных с работой МОМД, сохранением биоразнообразия за пределами национальной юрисдикции и успешным осуществлением ЦУР 14. Я хотел бы завершить свое выступление настоятельным призывом к тем, кто до сих пор не присоединился к Конвенции, как можно скорее стать ее участником.

Г-жа Розабрюнетто (Монако) (*говорит по-французски*): Княжество Монако является одним из авторов трех проектов резолюций, представленных сегодня в рамках пункта повестки дня, посвященного Мировому океану и морскому праву.

Во-первых, в сводном проекте резолюции (A/72/L.18) дается всеобъемлющий обзор состояния наших океанов и наших общих действий.

Мы сожалеем о том, что в этом году вновь поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования по данной резолюции. Мы вновь подтверждаем, что Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву устанавливает правовую основу, в рамках которой должна осуществляться любая деятельность, затрагивающая Мировой океан.

Монако приветствует также представление проекта резолюции A/72/L.7 о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции.

После завершения работы Подготовительного комитета важным следующим шагом является созыв межправительственной конференции, отвечающей за подготовку текста нового документа. Поэтому мы удовлетворены тем, что Генеральная Ассамблея приветствовала приверженность наших глав государств и правительств, выраженную в итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию 2012 года, озаглавленном «Будущее, которого мы хотим» (резолюция 66/288).

Ровно шесть месяцев назад на Конференции по океану мы все согласились незамедлительно принять надлежащие меры в поддержку достижения цели 14 в области устойчивого развития. Сложный характер проблем, с которыми мы сталкиваемся, требует коллективных и комплексных ответных мер. Мы должны остановить и обратить вспять тенденцию к ухудшению состояния и производительности Мирового океана и его экосистем. «Призыв к действиям» (резолюция 71/312, приложение), семь партнерских диалогов и 1400 добровольных обязательств представляют собой адресованное всем заинтересованным сторонам приглашение внести свой вклад в принятие неотложных мер, связанных с задачами цели 14. Теперь они должны привести к формированию конкретных и эффективных партнерских связей с участием множества заинтересованных сторон.

Пользуясь этой возможностью, делегация Княжества Монако приветствует назначение Специального посланника Генерального секретаря по океану г-на Питера Томсона. Мы знаем, что можем рассчитывать на его дальновидность и стремление к тому, чтобы обратить вспять наблюдаемый нами упадок

наших морей и океанов. Его Светлость князь Альбер II принял участие в этой Конференции и вновь заявил о своей приверженности и убежденности в том, что защита окружающей среды в целом, а также океанов и морей в частности неразрывно связана с благополучием всего человеческого общества.

Мы с удовлетворением отмечаем также растущее осознание взаимосвязей между океаном и изменением климата. В этой связи весьма своевременным является провозглашение в ходе недавней Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата инициативы под названием «Ocean Pathway». Под руководством Его Светлости князя Альбера II правительство Монако и основанный князем Альбером II Фонд, а также различные учреждения ведут ежедневную работу, особенно по таким вопросам, как закисление океана, создание охраняемых морских районов и морские науки.

Исходя из того, что наука должна быть в центре наших решений, Монако поддерживает также Международное десятилетие науки об океане в интересах устойчивого развития (2021–2030 годы), объявленное по инициативе Межправительственной океанографической комиссии ЮНЕСКО. Мы приветствуем тот факт, что Генеральная Ассамблея готовится в ближайшее время присоединиться к этой инициативе.

Знания, которыми мы уже располагаем, не оставляют сомнений в том, что ряд мер необходимо принять незамедлительно. Тем не менее нам нужно далее углублять наше понимание некоторых природных явлений. То же самое во многих случаях касается воздействия человеческой деятельности на окружающую среду и экосистемы. Важное место занимают также гидрография, морская картография и батиметрия. Такого рода данные могут быть с пользой использованы всеми странами, особенно в контексте судоходства, торговли, развития прибрежных районов, использования морских ресурсов и защиты окружающей среды. В этой связи Монако будет и далее поддерживать Международную гидрографическую организацию, которая располагается в нашей стране с момента создания.

Убежденность в том, что наука должна занимать центральное место, вдохновила Его Светлость суверенного князя на возвращение к великим морским исследованиям. В полном соответствии с этой установкой на Конференции в июне в качестве

одного из добровольных обязательств Княжества было объявлено о начале научно-исследовательской кампании «Монако эксплорейшэнз».

В июле из порта Монако в трехлетний рейс отправилось судно для экологических исследований «Йерсен». Перед ним стоит задача обеспечить международному научному сообществу передвижную океанскую платформу, где смогут сменять друг друга исследовательские группы. В ходе его первой миссии в сентябре оформилась задача по наращиванию потенциала. В качестве примеров можно привести погружение с учеными из Фуншала у острова Мадейры для обследования и составления карт подводных ареалов обитания, а также посещения судна преподавателями и учащимися из Кабо-Верде.

Помимо этого научного сотрудничества одной из главных целей является ведение просветительной деятельности среди широкой публики, в рамках которой судно «Йерсен» посетили дети в Мартинике. Его Светлость суверенный князь лично участвует в этом процессе и уже бывал на борту судна во время нескольких миссий. Хотя к 2020 году еще предстоит проделать значительную работу, уже получен весьма позитивный опыт. На Мадейре команде выпал редчайший случай увидеть тюленя-монаха, одного из подверженных наибольшему риску исчезновения млекопитающих в мире; в Средиземном море и в ближайшей части Атлантического океана насчитывается лишь около пятиста особей.

Другой приоритетной областью для «Монако эксплорейшэнз» является изучение охраняемых районов моря и морских заповедников. Мы знаем, что они столь же важны, сколь обширны и связаны между собой, выделены на основе максимально полной имеющейся информации и тщательно охраняются. Княжество поддерживает создание последовательных и хорошо управляемых сетей охраняемых морских районов, с тем чтобы обеспечить неистощительное использование морских ресурсов. Исследования показывают также, что охраняемые морские районы играют определенную роль в борьбе с изменением климата. Кроме того, закисление океанов — следствие изменения климата — уже давно является одним из основных направлений деятельности правительства нашего князя.

С 2010 года расположенные в Княжестве Научный центр Монако и экологические лаборатории Международного агентства по атомной энергии

совместно организуют международный семинар. Специалисты из различных отраслей науки: биологи, климатологи, океанографы, экономисты и социологи — регулярно собираются, чтобы предложить политическим деятелям конкретные решения. В октябре в Монако состоялся четвертый семинар по теме «От наук к решениям: последствия закисления океана для экосистемных услуг (в конкретном применении к коралловым рифам)».

Приверженность деятельности в этой области находит четкое отражение на многих международных и региональных форумах. Его Светлость князь Альбер II принял участие в конференции «Наш океан» на Мальте, состоявшейся 5 и 6 октября. В ходе параллельного мероприятия он вместе с Его Королевским Высочеством принцем Чарльзом представил совместное заявление о коралловых рифах, напомнив об их значительной экологической и экономической пользе, а также о рисках, которым они подвергаются.

Кроме того, я возглавляла делегацию Монако на двенадцатой сессии Конференции сторон Конвенции по сохранению мигрирующих видов диких животных, прошедшей в октябре в Маниле. Монако принимало в ней активное участие, о чем свидетельствует инициатива Княжества, которая привела ко включению в Приложения I и II Конвенции морского ангела *squatina squatina* — вида, находящегося на грани исчезновения.

На региональном уровне 13 октября в Княжестве прошла конференция по защите Средиземного моря и Балтийского моря. Это мероприятие было предложено Княжеством Монако и Швецией в ответ на призыв к действиям на Конференции по океану. С учетом близости этих вопросов и проблем, общих для обоих регионов, в заявлении о сотрудничестве говорится о нашем общем стремлении поощрять обмен информацией и опытом, а также о необходимости разработки конкретных инициатив.

В заключение следует отметить, что большинство мер, принимаемых Княжеством для защиты мирового океана и морей, приходится, естественно, на наш средиземноморский регион. Наша работа охватывает такие сферы, как сокращение объема отходов, сбрасываемых в море, и борьба со всеми видами загрязнения. Например, в рамках соглашения «RAMOGE» Княжество тесно сотрудничает со своими соседями — Францией и Италией. Монако

и эти страны регулярно проводят совместные учения по мерам реагирования на возможное широко-масштабное загрязнение морской среды. На пятидесятом заседании комиссии «RAMOGE», которое состоялось в Монако 22 ноября, у нас была возможность рассмотреть программу работы на 2017 и 2018 годы.

Благодаря таким мероприятиям, мы начинаем по-иному подходить к нашему развитию, а также к способам производства и потребления. Удовлетворяя потребности человечества, необходимо одновременно принимать меры для защиты наших океанов и морей и обеспечивать сохранность и устойчивое использование морских ресурсов. Все усилия Княжества осуществляются в соответствии с волей Его Светлости князя Альбера II и направлены на то, чтобы совместить интересы человечества и задачу защиты морей и океанов.

Г-н Хасебе (Япония) (*говорит по-английски*): Прежде всего, позвольте мне присоединиться к другим представителям и поблагодарить координаторов трех проектов резолюций по пункту 77 повестки дня «Мировой океан и морское право» за проделанную ими огромную работу. Япония хотела бы также поблагодарить все государства-члены, работавшие совместно в духе сотрудничества в ходе неофициальных консультаций по этим резолюциям. Мы также благодарим за помощь Секретариат.

Открытые моря, как и стабильная ситуация на море, необходимы для мира и процветания всего международного сообщества. Япония никогда не упускает случая подчеркнуть, что принцип верховенства права на море должен соблюдаться в полной мере.

Япония высоко оценивает ту важную роль, которую играет Международный трибунал по морскому праву в мирном урегулировании споров, а также в поддержании и укреплении принципов верховенства права в отношении Мирового океана. Являясь страной, которая вносит самый крупный взнос в бюджет Трибунала, Япония будет и впредь поддерживать деятельность Трибунала, в том числе путем направления в его распоряжение квалифицированных юристов.

Япония также высоко оценивает роль Международного органа по морскому дну (МОМД) в установлении морского правового порядка в отношении

Района. Необходимо придерживаться сбалансированного подхода к эксплуатации глубоководных районов морского дна, в рамках которого должны приниматься во внимание природоохранные аспекты. Япония будет и впредь принимать конструктивное участие в работе, направленной на принятие кодекса рациональной эксплуатации ресурсов, основанного на поддержании разумного баланса между эксплуатацией ресурсов и охраной окружающей среды. Кроме того, Япония продолжит, предоставляя как людские, так и финансовые ресурсы, активно участвовать в работе Международного поискового органа (ISA), важность которой постоянно возрастает.

Принимая во внимание важную роль Комиссии по границам континентального шельфа, Япония последовательно поддерживает деятельность Комиссии. По случаю двадцатой годовщины создания Комиссии правительство Японии совместно с Университетом Организации Объединенных Наций 14 декабря проведет в Токио международный семинар в целях повышения информированности о работе Комиссии. Япония будет и впредь оказывать поддержку Комиссии, в том числе путем направления в ее распоряжение квалифицированных специалистов, а также посредством финансовых взносов.

Являясь страной, извлекающей преимущества из морской торговли, Япония считает чрезвычайно важным принимать меры для борьбы с пиратством и вооруженными ограблениями морских судов. Мы активно вносим свой вклад в международные усилия по противодействию пиратству и вооруженным ограблениям морских судов. С 2009 года Япония постоянно проводит операции по борьбе с пиратством у берегов Сомали и в Аденском заливе. Мы также выделяем людские и финансовые ресурсы на деятельность в рамках Регионального соглашения о сотрудничестве в борьбе с пиратством и вооруженным разбоем против судов в Азии и в октябре впервые запустили исполнительную программу по наращиванию потенциала борьбы с пиратством и вооруженным разбоем против судов в Азии. Япония будет и впредь, используя сочетание различных форм помощи, непрерывно оказывать и наращивать поддержку в распространении принципа верховенства права на море.

Япония как один из авторов проекта резолюции о проведении межправительственной конференции в целях выработки международного юриди-

чески обязательного документа на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции (A/72/L.7) приветствует его принятие. Япония признает важность сохранения и рационального использования биологического разнообразия морской среды за пределами районов действия национальной юрисдикции. Мы надеемся внести свой вклад в обсуждения этого вопроса на предстоящей межправительственной конференции с целью выработки сбалансированного, эффективного и универсального юридически обязательного документа.

Мы с удовлетворением отмечаем успешные итоги Конференции Организации Объединенных Наций по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития», что свидетельствует о растущем интересе международного сообщества к проблемам Мирового океана. Япония придает большое значение таким вопросам, как морской мусор, закисление океанов, устойчивое рыболовство и помощь малым островным развивающимся государствам.

В этой связи Япония активно содействует осуществлению концепции «сокращение, повторное использование и утилизация» с использованием экологически безопасных технологий для повышения качества утилизации отходов. В частности, мы оказываем помощь развивающимся странам Азиатско-Тихоокеанского региона в их усилиях по претворению этой концепции в жизнь. По предложению Японии, концепция «сокращение, повторное использование и утилизация» была включена в призыв к действиям — итоговый документ Конференции (резолюция 71/312, приложение). В рамках этой политики Япония будет и впредь сотрудничать с международным сообществом в целях сохранения и рационального использования мирового океана в интересах устойчивого развития.

Япония придает большое значение мерам борьбы с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом (НРП), который создает угрозу для устойчивого использования живых ресурсов морей и океанов. Поэтому Япония в мае присоединилась к Соглашению о мерах государ-

ства порта. Мы призываем страны, которые еще не сделали этого, как можно скорее присоединиться к этому соглашению. Япония преисполнена решимости активизировать усилия по борьбе с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом в сотрудничестве с другими странами, в том числе в рамках региональных рыбохозяйственных организаций.

В заключение Япония вновь выражает надежду на то, что Генеральная Ассамблея в установленном порядке примет все три проекта резолюции, находящиеся на нашем рассмотрении, которые являются результатом интенсивной работы, проведенной государствами-членами в духе сотрудничества.

Г-жа Уилсон (Австралия) (*говорит по-английски*): Мы с удовлетворением присоединяемся к заявлению, сделанному представителем Самоа от имени Форума тихоокеанских островов.

Мы благодарим координаторов из Южной Африки, Норвегии, Мексики и Новой Зеландии за содействие в проведении наших консультаций по сводной резолюции по Мировому океану и морскому праву (A/72/L.18), по резолюции по устойчивому рыболовству (A/72/L.12) и по проекту резолюции A/72/L.7, касающемуся морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции. Австралия является соавтором всех перечисленных проектов резолюций, поскольку мы как страна — член Форума тихоокеанских островов особенно заинтересованы в обеспечении защиты и устойчивого использования Мирового океана и его ресурсов.

Австралия приветствует ежегодный сводный проект резолюции по Мировому океану и морскому праву, в котором особое внимание уделяется Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС) как правовой основе, в соответствии с которой должна осуществляться любая деятельность в Мировом океане. ЮНКЛОС имеет фундаментальное значение как основа деятельности на национальном, региональном и глобальном уровне и сотрудничества в вопросах, касающихся океана, и мы приветствуем текущую работу, направленную на ее реализацию.

В соответствии с ЮНКЛОС страны обязаны сотрудничать в сохранении живых ресурсов открытого моря, а также в деле защиты и сохранения мор-

ской среды. В ней гарантируется также целый ряд прав, таких как право на судоходство, важнейших для морских и торговых стран, в частности для Австралии. Мы поддерживаем ряд мер, принимаемых в данный момент для более эффективного осуществления ЮНКЛОС, в том числе в соседних с нами регионах Тихого, Индийского и Южного океанов. Такие действия включают в себя усилия по более эффективной делимитации морских пространств, меры реагирования в связи с проблемами в сфере управления популяциями мигрирующих рыб и многие другие меры.

Мы благодарим государства за поддержку предложенного Австралией текста о незаконном обороте охраняемых видов флоры и фауны в контексте сводной резолюции по Мировому океану. Незаконный оборот объектов дикой природы, являясь источником большого дохода для транснациональных преступных сетей, представляет собой серьезную и все более актуальную проблему. Часто эти преступные сети используют морские пути в качестве каналов сбыта объектов дикой природы. Незаконный оборот морских организмов, таких как кораллы, моллюски, морские коньки и черепахи создает угрозу для их выживания и устойчивости наших океанов.

Эффективное реагирование требует скоординированных действий на международном уровне. Мы с удовлетворением отмечаем, что в сводном проекте резолюции в отношении Мирового океана подчеркивается актуальность Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности в принятии соответствующих мер, в том числе подтверждается содержащийся в резолюции 71/326 призыв к государствам-членам признать незаконный оборот охраняемых видов дикой фауны и флоры, находящихся под угрозой исчезновения, серьезным преступлением согласно их национальному законодательству и в соответствии с определением, содержащимся в Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности.

Австралия решительно поддерживает усилия по выработке в рамках соответствующего процесса имплементационного соглашения в рамках ЮНКЛОС, направленные на сохранение и устойчивое использование биологического разнообразия мор-

ской среды в районах за пределами действия национальной юрисдикции. Это способствовало бы укреплению режима Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

Мы приветствуем успешное завершение в июле работы Подготовительного комитета, учрежденного в соответствии с резолюцией 69/292 Генеральной Ассамблеи. Подготовительный комитет стал крайне важной платформой для насыщенных обсуждений и обмена мнениями. Мы с удовлетворением отметили конструктивное сотрудничество государств при деятельном участии гражданского общества и наблюдателей и рассчитываем на столь же конструктивное взаимодействие в ходе следующего этапа этого процесса. Мы выступаем за проведение межправительственной конференции для выработки соглашения, касающегося дальнейшего осуществления ЮНКЛОС в отношении этого важного аспекта.

В заключение хотелось бы отметить, что мы приветствуем тот факт, что весьма значительное число государств вошло в число авторов проекта резолюции о порядке проведения конференции и поддержало его.

Г-н Аль-Аджди (Кувейт) (*говорит по-арабски*): В начале своего выступления я хотел бы отметить, что для меня честь от имени Государства Кувейт поблагодарить Председателя за его неустанную и добросовестную работу на своем посту в ходе текущей сессии Генеральной Ассамблеи. Я хотел бы также поблагодарить Генерального секретаря за его доклад по Мировому океану и морскому праву (A/72/70), представленный во исполнение пункта 351 резолюции 71/257.

Государство Кувейт подтверждает крайне важное значение Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, которая стала правовой основой для других, дополнительных международных конвенций и документов. Наша страна приветствует доклад Генерального секретаря по Мировому океану и морскому праву, в котором упоминается о постоянном увеличении числа государств — участников Конвенции. В этой связи Государство Кувейт призывает государства, не являющиеся участниками Конвенции, присоединиться к ней, поскольку она играет важнейшую роль в осуществлении целей в области устойчивого раз-

вития и способствует укреплению международного мира и безопасности.

Сектор морских перевозок считается основным локомотивом мирового экономического роста. Более 80 процентов глобальной торговли осуществляется за счет перевозок на морских судах. Возобновление преступных деяний, включая, в том числе, пиратство и вооруженные ограбления судов, представляет собой серьезную угрозу для международной торговли и морского судоходства. Кроме того, такие явления представляют опасность для жизни тех, кто работает на борту судна. Поэтому Государство Кувейт осуждает все акты пиратства, захвата торговых судов и морского терроризма. Мы приветствуем все усилия, предпринимаемые для решения этих проблем, поскольку не можем устранить их без согласованных усилий международного сообщества по борьбе с пиратством и вооруженными ограблениями судов. Этого можно добиться посредством эффективного осуществления положений международного права, морского права и других соответствующих правовых документов.

С учетом этого Государство Кувейт подтверждает свою полную приверженность резолюции 2077 (2012) Совета Безопасности от 21 ноября 2012 года в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций. В этой главе содержится обращенный ко всем государствам призыв ввести в своем внутреннем законодательстве уголовную ответственность за пиратство, положительно рассмотреть вопрос о судебном преследовании пиратов или лиц, подозреваемых в пиратстве, и, согласно соответствующим нормам международного права и международным стандартам в области прав человека, арестовывать тех, кто содействует совершению таких действий, находясь на суше, или финансирует их.

Государство Кувейт призывает все государства-члены сотрудничать и выступать с совместными инициативами в интересах сохранения морских ресурсов посредством использования технологий при соблюдении всех правовых документов и международных договоров, которые обеспечивают экологическую устойчивость для всех, способствуя тем самым поддержанию международного мира и безопасности.

Г-н Бонсер (Канада) (*говорит по-английски*): Позвольте мне, прежде всего, присоединиться к другим ораторам и поблагодарить троих координа-

торов за их умелую и неустанную работу. Мы весьма признательны за ту работу, которую они провели по нашему поручению.

Канада высоко ценит возможность обратиться к теме Мирового океана и морского права, а также рассмотреть изменения, проблемы и события в этой сфере за прошедший год.

Во-первых, мы хотели бы подчеркнуть исторически важное значение состоявшейся в июне Конференции Организации Объединенных Наций по океану. Канада, которую представлял наш министр рыболовства, океанов и канадской береговой охраны, с гордостью приняла участие в этом исторически важном событии. В ходе Конференции мы вновь подтвердили приверженность Канады тому, чтобы и впредь осуществлять устойчивое управление, и обратили особое внимание на тот вклад, который Канада вносит на международном уровне, в частности в достижение целей по охране морской среды. Канада подтвердила свою решимость выполнить и перевыполнить международные цели в области охраны морской среды, в том числе и своим участием в международных усилиях по разработке критериев для других эффективных природоохранных мер с учетом специфики конкретного района, и совместно с другими странами и субъектами принимать меры по противодействию многочисленным угрозам нашим океанам. Поэтому мы приветствуем назначение г-на Питера Томсона (Фиджи) Специальным посланником Генерального секретаря по вопросам Мирового океана. Мы одобряем работу г-на Томсона в развитии решений Конференции Организации Объединенных Наций по океану и по реализации Повестки для в области устойчивого развития на период до 2030 года.

Во-вторых, мы хотели бы особо осветить продолжающуюся работу над заключением на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС) соглашения о сохранении и устойчивом использовании морского биоразнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции. Канада решительно поддерживает усилия, направленные на активизацию международной деятельности на этом направлении, и будет и впредь принимать активное участие в этом важном процессе.

После многолетних усилий мы вступаем в решающий этап разработки соглашения о биологическом разнообразии за пределами действия

национальной юрисдикции по итогам межправительственных переговоров. Мы приветствуем официальное представление для определения формата предстоящих переговоров проекта резолюции по сохранению биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции (A/72/L.7), в число авторов которого входит и Канада, и рассчитываем на его официальное утверждение. Канада готова приступить к обсуждению существа вопросов и внести в него свой вклад и будет рада присоединиться к международному сообществу в этих усилиях.

В-третьих, позвольте мне остановиться на итогах восемнадцатого совещания в рамках Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права, которое состоялось в мае и темой которого было «Воздействие изменения климата на Мировой океан». Канада признает ключевую взаимосвязь между изменением климата и состоянием Мирового океана, а также фундаментальное значение такой взаимосвязи для нашей планеты. Научные данные указывают на то, что изменение климата является одной из наиболее серьезных современных угроз. От участившихся засух до затопления прибрежных областей, подъема уровня моря и расширения районов таяния морского льда в Арктике — широкомасштабное воздействие изменения климата вынуждает Канаду и все остальное международное сообщество принимать решительные меры уже сейчас.

В-четвертых, в свете нашей работы над официальным принятием ежегодных резолюций Генеральной Ассамблеи по устойчивому рыболовству и по Мировому океану и морскому праву Канада желает особо подчеркнуть факт своего участия в работе над каждым из них. Мы считаем крайне необходимым разработать принципы, регламентирующие другие эффективные природоохранные меры с учетом специфики каждого района и способствовать обеспечению координации и сотрудничества в этой работе. В феврале Канада организует в Монреале международный технический семинар-практикум с участием экспертов. Этот семинар призван консолидировать научно-техническую информацию в части оценки вклада и эффективности морских заповедных зон и других природоохранных мероприятий исходя из специфики конкретных районов. По его итогам будут также вынесены научно-техни-

ческие рекомендации относительно определения и классификации таких мер для морских и прибрежных районов. Эти рекомендации будут доведены до сведения секретариата Конвенции о биологическом разнообразии в качестве вклада в разработку добровольных руководящих принципов.

В-пятых, являясь членом Совета и Финансового комитета Международного органа по морскому дну Канада приветствует дальнейший прогресс в разработке проекта правил добычи морских полезных ископаемых в Районе. Мы призываем Орган продолжить эту работу в первоочередном порядке и одновременно предусмотреть достаточные возможности и времени для предметного рассмотрения и обсуждения государствами-членами последующих проектов.

Мы хотели бы также привлечь внимание к состоявшемуся в июне совещанию государств-участников ЮНКЛОС, на котором были избраны новые члены Международного трибунала по морскому праву и Комиссии по границам континентального шельфа. Мы хотели бы еще раз выразить всем государствам—участникам Конвенции нашу признательность за оказанное Канаде доверие в связи с ее избранием в члены Комиссии. В 2017 году мы внесли свой взнос в целевой фонд для покрытия расходов на участие в работе Комиссии ее членом из развивающихся стран.

Канада по-прежнему выступает в поддержку прописанного в статье 76 Конвенции порядка определения внешних границ континентального шельфа за пределами 200 морских миль. В декабре 2013 года мы подали частичную заявку на расширение континентального шельфа в Атлантическом океане и быстро продвигаемся вперед в работе над частичной заявкой на расширение шельфа в Северном Ледовитом океане, которую мы собираемся представить в ближайшем будущем.

Канада хотела бы выразить свою признательность Отделу по вопросам океана и морскому праву за его неустанные усилия и последовательную поддержку нашей работы на всех ее направлениях. Его высококачественная помощь по-прежнему имеют решающее значение для продвижения вперед нашей повестки дня.

(говорит по-французски)

Теперь позвольте мне сказать несколько слов о работе, проводимой Канадой над этими важными вопросами на национальном уровне.

Что касается задачи сохранения морской среды, то Канада преисполнена решимости к 2020 году обеспечить сохранность 10 процентов площади своих морских и прибрежных районов, как это было согласовано на международном уровне. Мы с гордостью подтверждаем, что к настоящему времени Канада превысила свой 5-процентный целевой показатель, и мы уверенно продвигаемся по пути достижения нашего 10-процентного целевого показателя. В своем подходе к достижению цели обеспечения сохранности морской среды Канада руководствуется тремя основополагающими принципами: принятие научно-обоснованных решений, транспарентность и дальнейшее примирение с группами коренного населения.

Являясь арктическим прибрежным государством, Канада принимает активное участие в решении проблем региона. Из бюджета на 2017 год правительство Канады выделило 12 млн канадских долларов на охрану последнего ледникового района — единственного района Арктики, где морской лед, по прогнозам, будет сохраняться в летний сезон до 2050 года. Этот район будет продолжать иметь ключевое значение для зависимых ото льда видов и общин инуитов, чья продовольственная безопасность в свою очередь зависит от этих видов. Канада будет сотрудничать по этим вопросам как с национальными, так и с международными партнерами. В знак подтверждения своей приверженности обеспечению охраны Арктики Канада в феврале объявила о своем намерении заняться изучением микрочастиц пластмасс в Северном Ледовитом океане и их биологического воздействия на живые морские организмы. Кроме того, Канада приветствует успешное завершение переговоров по выработке соглашения о предупреждении нерегулируемого рыбного промысла в открытом море в центральной части Северного Ледовитого океана.

Что касается имеющих широкое хождение в Канаде микрогранул, то в июне Канада обнародовала предписания относительно содержания микрогранул в туалетных принадлежностях с целью запретить производство, импорт и продажу любых туалетных принадлежностей, содержащих пластиковые микрогранулы, включая косметические сред-

ства, используемые для слущивания ороговевших клеток или очистки кожи, лекарства безрецептурного отпуска и лекарственные средства природного происхождения. Канада также учредила фонд для восстановления тех прибрежных районов, состояние которых ухудшается, с помощью таких мер, как разработка и реализация планов восстановления прибрежных районов, определение приоритетов восстановления и устранение угроз морским видам, обитающим у канадских берегов.

Канада также отдает себе отчет в том, что для адаптации к изменяющемуся климату необходимы достоверные, актуальные и адекватные научные данные о воздействии изменения климата на рыбные запасы, экосистемы и инфраструктуру прибрежных районов. Поэтому канадские океанологи на базе программы по оказанию услуг по адаптации морской флоры и фауны к изменению климата проводят отечественные и международные исследования для изучения воздействия изменения климата на закисление океана. Указанная программа преследует цель подвести научную базу под будущие стратегии и выработку научно-обоснованных методов управления ресурсами и адаптационных стратегий.

Наконец, Канада с осени 2016 года занимается реализацией собственного плана по охране ресурсов Мирового океана, на который из бюджета выделено 1,5 млрд канадских долларов и который преследует цель повысить безопасность и ответственность морского судоходства и обеспечить защиту канадской морской среды посредством осуществления, например, таких инициатив, как организация транспортных коридоров с низкой степенью воздействия на окружающую среду.

В заключение Канада хотела бы подчеркнуть свою неизменную приверженность обеспечению устойчивого рыболовства и охраны здоровья морской среды обитания как у своих берегов, так и во всем мире. Совместными усилиями мы сумеем преуспеть в обеспечении защиты наших океанов и в сохранении их здоровья и продуктивности в интересах нынешнего и грядущих поколений.

Г-н Паулссон (Исландия) (*говорит по-английски*): На протяжении вот уже многих веков выживание и существование исландцев зависит от сохранения и рационального использования морских ресурсов — мы буквально живем и умираем

посреди океана. Поэтому на протяжении многих десятилетий основными направлениями политики Исландии по вопросам океана остаются охрана здоровья Мирового океана и устойчивое рыболовство. В связи с этим мы придаем большое значение всем видам международного сотрудничества в этой области — как в рамках Организации Объединенных Наций, так и за ее пределами.

Вследствие этого Исландия признательна специалистам Отдела Организации Объединенных Наций по вопросам океана и морскому праву, которые исключительно профессионально справляются с растущим объемом работы, за все усилия и оказываемое ими содействие. Мы признательны также членам Комиссии по границам континентального шельфа (КГКШ). Исландия считает работу КГКШ чрезвычайно значимой и хотела бы подчеркнуть важность того, чтобы Комиссии делала свои выводы на основе веских аргументов и подробных обсуждений. Исландия приветствует также назначение Генеральным секретарем г-на Томсона своим Специальным посланником по океану и рассчитывает на сотрудничество с ним.

Мы хотели бы также поблагодарить координаторов трех наиболее важных проектов резолюций по вопросам Мирового океана и морского права в этом году: координатора проекта резолюции по устойчивому рыболовству (A/72/L.12) г-на Андреаса Кравика (Норвегия); координатора проекта резолюции «Мировой океан и морское право» (A/72/L.18) г-на Тембиле Джойини (Южная Африка) и, наконец, г-жу Кейт Нилсон (Новая Зеландия) и г-на Пабло Арроча Олабуэнага (Мексика), которые координировали работу по новому и важному проекту резолюции A/72/L.7, касающемуся международного юридически обязательного документа на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС) о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции. Все они продемонстрировали прекрасное руководство и преданность делу достижения компромиссного решения в отношении своих соответствующих резолюций.

Вопрос о Мировом океане и морском праве, вероятно, никогда не был столь сложным и важным и не требовал стольких усилий, как сейчас, равно как и не носил столь всеобъемлющий характер, по-

сколько этот вопрос, как представляется, затрагивает почти все основные сферы деятельности Организации Объединенных Наций. Это в значительной степени связано с изменением климата и другими последствиями деятельности человека для Мирового океана, а также необходимостью реагирования на них со стороны международного сообщества.

Исландия становится свидетелем последствий изменения климата, которые проявляются в меняющихся погодных условиях и таянии ледников в нашем регионе, а также в повышении температуры воды в океане, которое уже привело к изменениям характера миграции рыбных запасов вокруг Исландии: южные виды мигрируют на север, а северные виды смещаются еще севернее. Исландия приветствует тот факт, что вопросам воздействия изменения климата на Мировой океан уделяется большее внимание. К числу основных целей климатической политики нового правительства Исландии относится сокращение выбросов парниковых газов на 40 процентов к 2030 году по сравнению с 1990 годом и достижение углеродной нейтральности к 2040 году. Эти цели направлены на предотвращение дальнейшего негативного воздействия изменения климата на морское биоразнообразие.

Последствия изменения климата четко прослеживаются в Арктике; действительно, рост температур в Арктике является беспрецедентным по сравнению с другими регионами мира. Потепление Северного Ледовитого океана и стремительное таяние морского льда может привести к тому, что обширные районы океана, которые раньше были покрыты льдом, станут доступны для таких видов деятельности, как транспортные перевозки и рыболовство. Необходимы коллективные международные усилия для защиты этой уязвимой части мира. Только на прошлой неделе Исландия наряду с девятью другими сторонами успешно завершили переговоры по проекту соглашения о предотвращении нерегулируемого рыбного промысла в открытом море в центральной части Северного Ледовитого океана. Новизна этого соглашения заключается в том, что в нем применяется осторожный подход к решению проблем, связанных с потенциальным коммерческим рыболовством в центральной части Северного Ледовитого океана в средне- и долгосрочной перспективе.

В период с 2019 по 2021 год Исландия будет возглавлять Арктический совет, и наше правительство уже приняло решение в ходе своего председательства поставить во главу своей повестки дня достижение целей в области устойчивого развития (ЦУР), касающихся изменения климата и вопросов океана. Продолжая традицию активного и конструктивного участия во всех делах, касающихся Мирового океана, два министра Исландии приняли участие в Конференции Организации Объединенных Наций по океану, которая прошла в этом году. Одним из обязательств, взятых нами на Конференции, стало сокращение количества морского мусора и пластика в океане. Правительства, деловые круги и частные лица должны сотрудничать в целях осуществления нашей сложной, но всеобъемлющей Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, в рамках которой работа по достижению одной цели может способствовать достижению другой цели. Так, борьба с изменением климата — ЦУР 13 — является залогом обеспечения хорошего экологического состояния и устойчивой среды Мирового океана — ЦУР 14, что, в свою очередь, способствует ликвидации нищеты и голода — ЦУР 1 и 2.

На данный момент уже существует прочная правовая база по вопросам Мирового океана и морского права. Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву устанавливает правовые рамки, регулирующие все виды деятельности в океанах и морях. Соглашение по рыбным запасам 1995 года устанавливает правовую основу ведения рыболовства в открытом море и деятельности региональных рыбохозяйственных организаций. В этом плане Повестка дня на период до 2030 года и ЦУР 14 служат дополнительным ориентиром для наших стратегий и партнерской деятельности в этой сфере. Исландия вносит свой вклад в сохранение и рациональное использование морских ресурсов по всему миру в рамках осуществления Программы Университета Организации Объединенных Наций по подготовке работников рыбного хозяйства в Исландии, а также посредством наращивания потенциала в рамках нашего двустороннего и многостороннего сотрудничества в целях развития.

В настоящее время ведется разработка еще одной исторической конвенции в области Мирового океана и морского права в соответствии с решением Генеральной Ассамблеи, содержащимся в резолюции 69/292, о

разработке на базе ЮНКЛОС международного юридически обязательного документа о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции. В резолюции предусматривается также учреждение подготовительного комитета для вынесения Генеральной Ассамблее предметных рекомендаций относительно элементов проекта текста международного юридически обязательного документа. Это стало непростой задачей, поскольку будущий документ о биологическом разнообразии в районах за пределами действия национальной юрисдикции будет представлять собой весьма сложное и обширное по содержанию имплементационное соглашение на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и будет регулировать вопросы сохранения биологического разнообразия Мирового океана в районах за пределами национальной юрисдикции, — районах, которые представляют собой большую часть Мирового океана, — а также вопросы распоряжения таким биоразнообразием.

Подготовительный комитет провел четыре заседания в 2016 и 2017 годах, два из них под председательством посла Тринидад и Тобаго Его Превосходительства Идена Чарлза и два под председательством посла Бразилии Карлуса Собрала Дуарти. Несмотря на их умелое руководство и добросовестные усилия, за которые Исландия выражает им искреннюю благодарность, а также всестороннюю работу Комитета, итоги этой работы вызвали разочарование. В июле подготовительный комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее элементы проекта текста нового документа о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции, однако он четко заявил, что ему не удалось достичь консенсуса ни по одному из этих элементов.

Тем не менее Комитет рекомендовал Ассамблее принять решение о проведении межправительственной конференции под эгидой Организации Объединенных Наций в целях рассмотрения рекомендаций подготовительного комитета и выработки текста международного юридически обязательного документа на базе ЮНКЛОС. В проекте резолюции A/72/L.7, который Ассамблея рассмотрит позднее в этом месяце, будет принято решение о выполнении рекомендаций подготовительного комитета и созыве такой конференции в сентябре 2018 года.

Исландия является активным участником переговоров по документу о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции, а также выступает в поддержку дальнейшего продвижения вперед в этом вопросе на межправительственной конференции. Однако в этой связи существуют различные мнения и неурегулированные разногласия по ряду ключевых вопросов существа, многие из которых обсуждаются в Организации Объединенных Наций вот уже более десяти лет. Эти разногласия необходимо будет урегулировать в ходе конференции, для того чтобы у документа о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции было будущее. Поэтому крайне важно, чтобы при разработке такого важного документа были приложены все возможные усилия для решения множества сложных вопросов существа и политических вопросов и выработки консенсусного итогового документа.

Документ по биоразнообразию в районах за пределами национальной юрисдикции определит будущее вопросов существа, рассмотрение которых предусмотрено в проекте резолюции о межправительственной конференции. Тем не менее на ней не должны заново рассматриваться вопросы, которые уже регулируются в рамках соответствующего международно-правового режима, и — как это предусмотрено в проекте резолюции — она не должна подрывать авторитет уже существующих в этой области правовых документов и механизмов и соответствующих глобальных, региональных и отраслевых органов. Мы не можем позволить себе подгонять окончательное согласование столь важного документа; нам просто нужно использовать все необходимое время для того, чтобы достигнутый содержательный результат отвечал требованиям высшего качества и чтобы к этому документу могли присоединиться все государства. Эти аспекты являются необходимыми условиями успешной и долговечной международной конвенции о биоразнообразии в районах за пределами действия национальной юрисдикции.

Исландия, как и всегда, была одним из авторов проектов резолюций по Мировому океану и морскому праву и по устойчивому рыболовству. Мы надеемся, что предстоящий год будет не только на-

сыщенным, но и успешным в одной из важнейших для Организации Объединенных Наций сфер — в сфере Мирового океана и морского права.

Г-н Локсин (Филиппины) (*говорит по-английски*): Филиппины благодарят г-на Тембиле Джойини из Южной Африки и г-на Андреаса Кривика из Норвегии за координацию процесса согласования ежегодных резолюций по Мировому океану и морскому праву и по устойчивому рыболовству в этом году.

Мы готовы снова принять эти две взаимосвязанные резолюции по наиболее масштабной и всеохватной теме, которую Ассамблея рассматривает из года в год. Чтобы понять, почему, достаточно лишь вспомнить, как выглядит наша планета из космоса: плавающая в космическом пространстве планета выглядит бледно-голубой, потому что две трети ее поверхности покрыты водой. Половина этой поверхности — открытое море, находящееся за пределами юрисдикции какого бы то ни было государства и, в идеале, за пределами коммерческой алчности и корыстных посягательств на всеобщее наследие человечества, равно как и на единственную надежду на долгосрочное будущее человечества. Римляне называли Средиземное море «*Mare nostrum*» — наше море. Сегодня, говоря словами апостола Павла — «*Civis romanus sum*» — мы все римляне, и все моря планеты являются нашими.

В июне текущего года в Призыве к действиям Конференции по океану (резолюция 71/312, приложение) мы подтвердили нашу твердую приверженность сохранению и рациональному использованию океанов, морей и морских ресурсов согласно цели 14 в области устойчивого развития; повышению глобальной осведомленности об угрозе для океанов; обращению вспять кажущегося неотвратимым снижения жизнеспособности Мирового океана; и мобилизации глобального сотрудничества для этих целей.

Для таких стран-архипелагов, как Филиппины, устойчивое и рациональное использование океанов имеет основополагающее значение. По сути, это имеет ключевое значение для благосостояния любой страны, будь то развитой или развивающейся. Океаны — это не только источник продуктов, необходимых для жизни; Мировой океан — это сама жизнь. Вспахите плодородную землю — воздух над ней останется бесплодным. Займитесь эксплуа-

цией ресурсов океана, и вы увидите, что вся среда, которой дышат обитатели глубин, полна жизни. Каждая его капля насыщена жизнью. Мы вышли из океана; и именно поэтому Книга общей молитвы зовет всех нас обратно, к вечной жизни, «когда отдаст море мертвых, бывших в нем». Наш друг Питер Томсон заявил:

«Что касается океана, то он является общим наследием человечества. Когда речь идет о Мировом океане, здесь нет линий Север-Юг или Восток-Запад. Если океан умирает, то он умирает для всех нас».

Будучи участником Соглашения по рыбным запасам 1995 года, Филиппины привержены сохранению трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и устойчивому доступу к ним как в пределах, так и за пределами исключительной экономической зоны. Они также привержены рациональному использованию этих запасов на основе осторожного подхода и наиболее достоверной научной информации. Мы преисполнены не меньшей решимости положить конец незаконному, несообщаемому и нерегулируемому рыбному промыслу, а также субсидиям, поощряющим чрезмерный вылов рыбы, ведущий к необратимому упадку морской жизни.

Наша коллективная нерадивость — или, точнее, алчное истощение нами ресурсов Мирового океана ради краткосрочной наживы и ценой необратимого ущерба — привели не только к снижению улова и к активизации незаконного оборота охраняемых видов, но и к закислению океана, обесцвечиванию кораллов, повышению уровня моря и затоплению прибрежных районов, а также к более смертоносным ураганам, обусловленным потеплением океана.

Дальше так продолжаться не может. В числе грозящих океанам опасностей особое место занимает изменение климата. Это подтверждается нашим опытом, прежде всего связанным с обрушившимся на нас в 2013 году супер-тайфуном «Хайян». На Филиппинах подъем уровня моря в три раза превышает среднемировую показатель. Такими темпами мы в конечном итоге лишимся 167 000 га побережья, что более чем в два раза превышает площадь города Нью-Йорк.

В устойчивом и рациональном использовании наших природных ресурсов мы следуем подходу «от горных хребтов до рифов», рассматривая горнодобывающую промышленность как главного виновника ущерба. Мы стремимся обратить вспять отрицательное воздействие изменения и разрушения морских ареалов обитания в результате развития сухопутных и прибрежных районов. Это полностью согласуется с нашими обязательствами по Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС).

ЮНКЛОС — это ключ к обеспечению глобального и регионального мира в справедливом и устойчивом использовании Мирового океана. В ней представлено тонкое равновесие прав и обязанностей всех являющихся ее сторонами государств в отношении того, на что ни одно из них не может претендовать как на свою исключительную ответственность, для чего бы оно ни намеревалось его использовать. Действуя в этом духе, Филиппины отстаивают примат международного права в качестве единственного фундамента для основанной на правилах системы и, таким образом, для прочного регионального и международного порядка. Могущество полезно для обеспечения права, но оно абсолютно никогда не может заменить собой право.

Филиппины выступают за наращивание деятельности по укреплению потенциала наряду с передачей морских технологий, специальным образованием в этой области и обменом традиционными знаниями по касающимся океанов вопросам, в том числе в деле предотвращения незаконного ввоза мигрантов и торговли людьми по морю, а также борьбы с пиратством. Когда Бог создал небо и землю, океан уже существовал на ней, покрытый тьмой, и Дух Божий носился над водой. И сказал Бог: «Да будет свет». Поэтому океаны нельзя использовать для темных целей. Мы вновь заявляем о нашей поддержке Международного трибунала по морскому праву, Комиссии по границам континентального шельфа и Международного органа по морскому дну и о том, что мы не признаем ничьих полномочий, кроме полномочий этих органов.

Если мы будем относиться к этой бледно-голубой жемчужине с той заботой, которой требует ее ценность для выживания человечества, вполне возможно, что миллиард лет спустя человечество будет стоять на другой планете и, глядя в ночное небо,

смотреть как яркий шар пылающего газа — наше бывшее солнце — поглощает наш первый дом. И тогда человечество, вероятно, сможет сказать, что поскольку мы хорошо заботились о ней, эта голубая жемчужина заботилась о нас достаточно долго для того, чтобы нам удалось достичь более безопасного места на другой бледно-голубой планете, вращающейся вокруг другого солнца.

Г-н Гарсиа Моритан (Аргентина) (*говорит по-испански*): Аргентина присоединяется к заявлению, с которым выступил представитель Эквадора от имени Группы 77 и Китая.

Позвольте мне прежде всего поблагодарить обоих координаторов, Тембиле Джойини из Южной Африки и Андреаса Мотцфельдта Кравика из Норвегии, а также делегации Мексики и Новой Зеландии за руководство переговорами по рассматриваемым сегодня Генеральной Ассамблеей проектам резолюций. Я хотел бы также поприветствовать присутствующих в этом зале представителей Международного органа по морскому дну и Международного трибунала по морскому праву.

Позвольте мне также выразить глубокую признательность нашей стране в связи с международным сотрудничеством в напряженных гуманитарных поисковых операциях ради спасения экипажа подводной лодки военно-морского флота Аргентины «Сан-Хуан».

Как и в прошлые годы, выступая в Ассамблее, наша делегация вновь заявляет о том, что Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву служит самым наглядным вкладом в укрепление мира, безопасности, сотрудничества и дружественных отношений между государствами. Конвенция представляет собой один из тех международных документов, которые имеют особое экономическое, стратегическое и политическое значение. Цель участников переговоров по Конвенции заключалась в урегулировании всех вопросов, имеющих отношение к морскому праву, при помощи единого документа. Поэтому ее положения представляют собой хрупкое равновесие прав и обязанностей государств, которое было достигнуто после девяти лет переговоров и которое все государства должны поддерживать как на индивидуальной основе, так и в качестве членов международных организаций, занимающихся вопросами океана, и других организаций. Этот хрупкий баланс необходимо сохранять,

в том числе при решении новых проблем в области морского права в рамках процессов, утвержденных Генеральной Ассамблеей, включая процессы, относящиеся к морскому биоразнообразию в районах за пределами действия национальной юрисдикции, а также к осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и соответствующей последующей деятельности.

Делегация Аргентины кратко разъяснит свою позицию в отношении проекта резолюции об устойчивом рыболовстве (A/72/L.12). Позвольте мне коснуться нескольких вопросов, рассматриваемых как в этом проекте, так и в проекте резолюции по Мировому океану и морскому праву (A/72/L.18).

В настоящее время вопрос о морском биоразнообразии в районах за пределами действия национальной юрисдикции является одним из наиболее актуальных вопросов в области морского права. Генеральная Ассамблея постановила инициировать процесс, направленный на создание правовых основ для сохранения и рационального использования морского биоразнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции, и в этой связи намерена принять решение о созыве межправительственной конференции в целях разработки многостороннего соглашения в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, что мы всячески поддерживаем.

Перед Подготовительным комитетом, учрежденным резолюцией 69/292, была поставлена трудная задача по обеспечению надлежащей основы в ходе длительных и сложных переговоров. Несмотря на значительный прогресс, достигнутый в деле укрепления нашего коллективного понимания различных аспектов, охватываемых четырьмя компонентами пакета мер, к которым относятся морские генетические ресурсы, включая совместное использование выгод, природоохранные меры, вопросы укрепления потенциала и передача технологий, многое еще предстоит сделать. В частности, мы отмечаем, что Комитет не смог достичь консенсуса в отношении сферы применения и параметров будущего соглашения. В этой связи наша делегация хотела бы заявить, что разработка юридически обязательного документа в этой области является не самоцелью, а одним из средств обеспечения эффективного регулирования биоразнообразия за пределами действия национальной юрисдикции.

Наша делегация вновь подчеркивает необходимость надлежащего учета того, что поставлено на карту, а именно сохранения и рационального использования биологических ресурсов в районах за пределами действия национальной юрисдикции. Одна из целей Конвенции состояла в разработке принципов, содержащихся в резолюции 2749 (XXV) от 17 декабря 1970 года, в которой Генеральная Ассамблея торжественно заявила, среди прочего, что дно морей и океанов и его недра за пределами действия национальной юрисдикции, а также ресурсы этого района являются общим достоянием человечества, и что их разведка и разработка должны осуществляться на благо всего человечества. В соответствии с заявлениями, сделанными от имени Группы 77 и Китая в рамках деклараций министров, Аргентина считает, что данный принцип служит основой для рассмотрения этого вопроса и должен быть включен в любое будущее соглашение.

Аргентина вновь заявляет о том, что незаконная торговля находящимися под угрозой исчезновения видами дикой флоры и фауны, в том числе морским путем, обуславливает необходимость соблюдения норм Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, (СИТЕС), и развития сотрудничества государств в целях пресечения такой незаконной торговли. В то же время следует строго придерживаться формулировок СИТЕС с тем, чтобы избежать путаницы между правовыми механизмами и применимыми средствами правовой защиты в рамках международного права.

Аргентина приветствует двадцатую годовщину создания Комиссии по границам континентального шельфа в этом году и вновь заявляет о своем признании ее напряженной и непрерывной работы. Наша страна продолжает выражать свою обеспокоенность относительно условий службы в Комиссии, и, несмотря на принятые временные меры, поднятые вопросы, включая медицинское страхование, до сих пор не были окончательно урегулированы. Роль, которую играет Комиссия, имеет исключительно важное значение для государств-членов, и мы должны гарантировать наличие у нее достаточных ресурсов для выполнения своих функций, а также обеспечить соответствие условий службы значимости ее деятельности.

Аргентина вновь признает вклад Международного трибунала по морскому праву в развитие международного права, в частности морского права, а также в мирное урегулирование споров. Трибунал осуществляет очень актуальную деятельность, как юридический орган, учрежденный Конвенцией с целью урегулирования вопросов, связанных с различными аспектами морского права. Аргентина поддерживает работу Трибунала с момента его создания и является одним из государств-участников, признавших его юрисдикцию.

Переходя к проекту резолюции A/72/L.12 об устойчивом рыболовстве, наша делегация вновь заявляет о необходимости избегать отклонений от правила, в соответствии с которым на всех переговорах по морскому праву следует придерживаться принципа консенсуса, как это имело место на переговорах по Конвенции. В этой связи мы надеемся, что в этом году нам удастся принять без голосования текст, который был должным образом согласован на основе консенсуса в ходе консультаций, проведенных с этой целью.

Через несколько дней, с 10 по 13 декабря, в Буэнос-Айресе наша страна будет принимать у себя одиннадцатую сессию Конференции министров Всемирной торговой организации. Мы рассчитываем, что эта Конференция предоставит возможность принять решительные меры в целях отмены субсидий в рыбохозяйственном секторе, которые способствуют перелову и появлению избыточных промысловых мощностей, а также незаконному, несообщаемому и нерегулируемому рыбному промыслу.

Что касается охраны уязвимых морских экосистем, то необходимо напомнить, что, в соответствии со статьей 77 Конвенции, «сидячие виды» ресурсов континентального шельфа являются объектом суверенных прав прибрежных государств на всей территории этого морского района. Поэтому охрана таких ресурсов и управление ими относятся к исключительным правам прибрежных государств, ответственных за принятие необходимых мер в отношении этих ресурсов и связанных с ними экосистем, которые могут пострадать от рыбопромысловой деятельности, чреватой разрушительными последствиями, включая донный траловый промысел в открытом море. В этой связи я рад напомнить о том, что Аргентина приняла меры для охраны «сидячих видов» ресурсов и уязвимых морских экосистем на всем протяжении своего континентального шельфа.

Наша страна вновь выражает обеспокоенность относительно тенденции к использованию резолюций Генеральной Ассамблеи с целью узаконить усилия региональных рыбохозяйственных организаций по принятию мер, выходящих за рамки их территориальной, материальной и личной компетенции. Аргентина выступает против такого толкования резолюций Ассамблеи, в частности, когда речь идет о мерах, с помощью которых эти организации претендуют на некие полномочия в отношении судов под флагами стран, не являющихся членами этих организаций и не давших своего согласия на такие меры, поскольку это противоречит одной из основополагающих норм права международных договоров.

Кроме того, Аргентина выражает обеспокоенность в связи с попытками узаконить с помощью решений Генеральной Ассамблеи действия групп государств, которые стремятся ввести регулирование региональных или других вопросов, касающихся морского биоразнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции, даже в отсутствие общепринятой правовой базы, допускающей подобные действия.

Наконец, Аргентина выражает признательность всем сотрудникам Отдела по вопросам океана и морскому праву за их профессионализм, серьезный подход, самоотверженную работу и оперативное оказание помощи государствам-членам и вновь заявляет о необходимости предоставления ему достаточных ресурсов для того, чтобы он мог выполнять свой мандат.

Г-н Ингуанес (Мальта) (*говорит по-английски*): По мнению нашей делегации, это пленарное заседание является подходящим моментом для ознаменования пятидесятой годовщины принятия представленной Мальтой концепции, согласно которой морское дно является частью общего наследия человечества.

Пятьдесят лет назад первый Постоянный представитель Мальты г-н Арвид Пардо в своем памятном трехчасовом выступлении выдвинул предложение о том, чтобы дно морей и океанов, а также их недра, были общим наследием человечества, которое должно использоваться в мирных целях и исключительно на благо человечества (см. PV.1515 и PV.1516 Первого комитета). Эта концепция в конечном счете стала доктриной, положившей начало

пятнадцатилетнему процессу, высшей точкой которого стало принятие в 1982 году Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС), а г-на Пардо стали называть «отцом современного морского права». Ему удалось разъяснить, что все люди несут ответственность за то, чтобы заботиться об окружающей среде и защищать ее на благо нынешнего и будущих поколений.

Изначально идея заключалась в том, чтобы предотвратить нерациональное использование ресурсов и минералов и произвольное и незаконное присвоение ресурсов глубоководных районов морского дна, но в конечном счете она привела к формированию всей основы международного права в том виде, в каком оно существует на сегодняшний день. Мальта гордится тем, что является одним из государств-первопроходцев, благодаря усилиям которых удалось добиться заключения ЮНКЛОС и ее итогов. Цели, для осуществления которых прилагал неустанные усилия г-н Пардо, остаются весьма актуальными и сегодня.

Мальта всегда поддерживала инициативы по морским делам. Являясь ориентированным вовне островным государством в центральной части Средиземного моря, которое в значительной степени зависит от моря, Мальта в своей внешней политике на протяжении многих лет уделяет особое внимание морским делам, содействию дальнейшему развитию международного управления Мировым океаном, безопасности на море, «голубому росту» и вопросам международного морского биоразнообразия.

Сегодня, пятьдесят лет спустя, отмечается растущая актуальность и значимость темы управления океанами. Недавним подтверждением этого служит Конференция «Наш океан», организованная Европейским союзом и состоявшаяся в октябре на Мальте. Мое сегодняшнее выступление является частью мероприятий, проводимых в ознаменование наследия г-на Пардо, с момента памятного выступления которого прошло пятьдесят лет. Помимо мероприятия на полях, которое состоится сегодня здесь, в Организации Объединенных Наций, Мальта 15 декабря проводит симпозиум, в ходе которого будут обсуждаться перспективы глобального управления океанами.

Нынешняя годовщина действительно является наиболее благоприятным моментом для подведения итогов, а также для размышлений о развитии мор-

ского права в будущем. Поэтому мы рассчитываем на то, что будут приниматься дальнейшие меры, особенно на глобальном уровне, в целях установления более эффективного режима управления Мировым океаном. В этой связи Мальта поддерживает усилия по созданию Межправительственной группы по управлению океанами для рассмотрения проблемы фрагментированности в вопросах управления океаном, которая, несмотря на весьма ценную и необходимую работу, проводимую Организацией Объединенных Наций, все еще существует.

В заключение я хотел бы процитировать то, что сказал г-н Пардо в своем выступлении перед Ассамблеей в 1967 году:

«Я мечтал о том, что, используя морское пространство, можно было бы добиться построения более справедливого мира, где царили бы мир и сотрудничество».

Мы считаем, что прилагая усилия сегодня, мы не только пытаемся осуществить эту мечту, но и стремимся к тому, чтобы она стала реальностью для будущих поколений. Наш взгляд устремлен в будущее, и мы будем продолжать работу над вопросами управления океанами для устранения любых пробелов, которые, возможно, сохраняются, с тем чтобы мы могли активно продвигаться вперед в наших усилиях по обеспечению большей сохранности наших океанов — колыбели нашей жизни и нашей планеты.

Г-н У Хайтао (Китай) (*говорит по-китайски*): Проекты резолюции по Мировому океану и морскому праву (A/72/L.18) и по устойчивому рыболовству (A/72/L.12), которые мы собираемся принять, представляют собой справедливый обзор работы, проведенной в этой сфере за прошедший год, и поэтому имеют большое значение для рассмотрения глобальных вопросов, касающихся океанов и морского права. Я хотел бы поблагодарить Южную Африку и Норвегию за их вклад в качестве сокоординаторов.

В этом году три органа, предусмотренные Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС), — Международный орган по морскому дну, Комиссия по границам континентального шельфа и Международный трибунал по морскому праву — продолжали добиваться в своей работе положительных результатов, что заслуживает высокой оценки. Я также хотел бы воз-

дать должное за усердный труд работникам Отдела по вопросам океана и морскому праву, а также Секретариата Конвенции. Хотя в решении вопросов, касающихся Мирового океана и морского права, удалось добиться прогресса, появились новые проблемы и вызовы. Я хотел бы поделиться с вами соображениями и предложениями, которые есть у Китая в этой связи.

Во-первых, мы должны построить сообщество, объединенное общим для всего человечества будущим, и добиться устойчивого освоения морской среды. Являясь домом для всего человечества, мировой океан представляет собой ценное пространство для устойчивого развития. На состоявшейся в июне Конференции Организации Объединенных Наций по океану мы приняли Декларацию «Наш океан — наше будущее: призыв к действиям» (резолюция 71/312, приложение), в которой подтверждается готовность содействовать выполнению торжественных обещаний, закрепленных в цели 14 Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

Для решения проблем и задач, связанных с океанами и морями, мы должны развивать сильное чувство принадлежности к сообществу с общим для всего человечества будущим и тесно сотрудничать друг с другом. Посредством осуществления предложенной Китаем инициативы «Пояс и путь», в частности, воплощения идеи о создании в XXI веке Морского шелкового пути, удастся в значительной степени активизировать международное сотрудничество в вопросах, касающихся океана, на основе принципа проведения широких консультаций, общего вклада и совместного использования выгод. Китай готов добиваться создания сообщества с общим будущим в вопросах Мирового океана и установления баланса между сохранением и рациональным использованием Мирового океана, а также содействовать осуществлению Повестки дня на период до 2030 года в целях обеспечения устойчивого освоения морской среды.

Во-вторых, мы должны обеспечить соблюдение принципа верховенства права при решении вопросов, связанных с морями и океанами, и поддерживать справедливый и разумный морской порядок. ЮНКЛОС и общее международное право служат правовой основой для деятельности государств на море, и необходимо обеспечить соблюдение в пол-

ном объеме прав государств, предусмотренных данной правовой основой. Китай поддерживает роль Международного трибунала по морскому праву в мирном урегулировании морских споров. Механизм урегулирования споров, предусмотренный в ЮНКЛОС, является тщательно продуманной системой, которая сбалансированным образом отражает опасения всех сторон. Поэтому толкование соответствующих решений и применение Механизма должны быть добросовестными и точными; необходимо поддерживать его добросовестную работу и избегать его неправомерного использования.

Китай поддерживает Комиссию по границам континентального шельфа в ее выполнении своей работы в соответствии с Конвенцией и действующими правилами процедуры Комиссии на основании принципа, согласно которому не рассматриваются и не принимаются представления любого из государств, участвующих в споре, в интересах защиты законных прав и интересов прибрежных государств и общих интересов международного сообщества и поддержания справедливого и разумного международного порядка на море.

Китай оказывает поддержку деятельности Международного органа по морскому дну (МОМД), с тем чтобы он мог более эффективно выполнять свои обязанности, предусмотренные Конвенцией.

В-третьих, мы должны укреплять коммуникацию и координацию для последовательного достижения прогресса в международном законодательном процессе в сфере морского права. Переговоры по соглашению о документе, касающемся морского биологического разнообразия в районах за пределами национальной юрисдикции (BBNJ), имеют большое значение с точки зрения глобального управления морской деятельностью.

Что касается элементов проектов рекомендаций, представленных Подготовительным комитетом по международному юридически обязательному документу о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции, то Китай отметил, что они не охватывают всех вопросов и не отражают консенсуса между сторонами. Таким образом, они не влекут за собой ущерба позициям участвующих в переговорах сторон. В этой связи Китай подчеркивает, что соглашение, которое будет достигнуто в будущем,

не должно подрывать институциональные основы ЮНКЛОС, и должно, основываясь на прочной правовой и научной базе, учитывать интересы и озабоченности всех сторон.

Правила разработки минеральных ресурсов в районе будут играть важную роль в регулировании освоения минеральных ресурсов международного морского дна. МОМД распространил свой последний проект соглашения в августе. Китай подчеркивает, что Правила должны соответствовать положениям и духу Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и имплементационному соглашению 1994 года, должны быть увязаны с Правилами разработки минеральных ресурсов в Районе, а кроме того, должны быть разработаны с учетом текущих объемов человеческой деятельности в Районе и знаний в этой сфере. Соответствующая работа должна проводиться поэтапно на основе полномасштабных консультаций с участием всех сторон.

Китайское правительство видит большую пользу в активном подходе к вопросам, касающимся Мирового океана и морского права. В мае Китай провел в Пекине Международный форум под названием «Один пояс, один путь», вдохнувший новую жизнь в усилия по созданию «Морского Шелкового пути XXI века» и сотрудничеству в вопросах, связанных с океаном. Следуя курсу на укрепление потенциала и развитие сотрудничества, в этом году Китай успешно провел на уровне министров «круглый стол» по вопросам Мирового океана с участием представителей Китая и островных стран, а также международный семинар по контролю над проблемой морского мусора в прибрежных городах

региона Азиатско-Тихоокеанского экономического сотрудничества.

Китай будет и впредь вносить средства в целевой фонд добровольных взносов Международного органа по морскому дну и Комиссии по границам континентального шельфа, с тем чтобы содействовать участию развивающихся стран в соответствующих мероприятиях. Китай будет продолжать, как он всегда делал до этого, отстаивать верховенство международного права в морской сфере, заниматься построением гармоничного морского порядка и содействовать рациональному использованию морских ресурсов. Китай готов объединить усилия с другими странами в решении проблем, связанных с Мировым океаном, принимать меры по защите океанов и морей и делиться плодами освоения и использования морского хозяйства — все это в духе мира, сотрудничества, открытости, инклюзивности и взаимовыгодных результатов, которые предполагает «Шелковый путь».

Программа работы

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Прежде чем закрыть заседание, я хотел бы напомнить членам Ассамблеи о том, что принятие решения по проекту резолюции A/72/L.7 откладывается на более поздний срок, с тем чтобы Пятый комитет смог изучить его возможные последствия для бюджета по программам. Ассамблея примет решение по этому проекту резолюции, как только будет готов доклад Пятого комитета о последствиях для бюджета по программам.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.